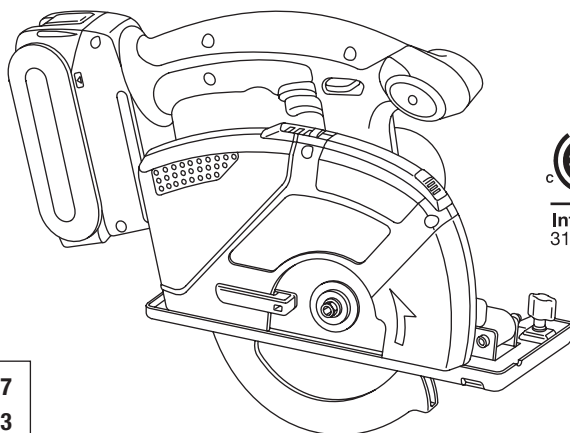


INSTRUCTION MANUAL



GREENLEE®

A Textron Company



Intertek
3193286

Español.....27
Français53

LCS-144

14.4V Cordless Metal Cutting Circular Saw Power Tool



Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.

Register this product at www.greenlee.com

Table of Contents

Description	2
Safety	2
Purpose of this Manual	2
Important Safety Information.....	3-9
How to Use this Manual	3
General Power Tool Safety Warnings	3-5
Safety Instructions for All Saws	6
Further Safety Instructions for All Saws	6-7
Safety Instructions for this Saw.....	7
Additional Safety Instructions	7-8
For Battery Charger and Battery Pack	8-9
Identification.....	10
Specifications	11
Operation—Power Tool.....	12-19
Before Using the Tool	13
Installing Blade	13-14
Removing Blade.....	14
Using the Tool	15
Cutting Depth Adjustment	16
Collecting Dust.....	16
Control Panel	17
For Proper Use (further detail)	18-19
Operation—Battery Pack.....	20-21
Attaching or Removing Battery Pack	21
Appropriate Use of Li-ion Battery Pack.....	21
Operation—Battery Charger	22-24
Charging Li-ion Battery Pack.....	23
Appropriate Use of Battery Charger	24
Lamp Indications	24
Maintenance.....	25
Power Tool Limited Warranty.....	26

Description

The Greenlee LCS-144 14.4V Cordless Metal Cutting Circular Saw Power Tool is intended to cut various types of material. By simply changing the blade, this power tool can be used to cut wood, metal, and plastic. The dust created by cutting can be collected by an integrated dust case or by connecting a vacuum via the hose connection. Consult the other sections of this manual for proper selection of blades and safety measures for the various applications.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Greenlee tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

Purpose of this Manual

This manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the following Greenlee tool:

LCS-144 14.4V Cordless Metal Cutting
Circular Saw Power Tool

Keep this manual available to all personnel.

Replacement manuals are available upon request at no charge at www.greenlee.com.



Do not discard this product or throw away!

For recycling information, go to
www.greenlee.com.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL

Important Safety Information

HOW TO USE THIS MANUAL

- Please read this manual completely before starting to cut with your tool. If you let someone else use the tool, make sure they either read this manual or are fully instructed in the proper use and all safety precautions concerning the tool.
- Please keep this manual for future reference. It contains important safety information that you must follow to use the tool safely.
- This manual and product use the following signal words:



SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠ DANGER

Immediate hazards which, if not avoided, **WILL** result in severe injury or death.

⚠ WARNING

Hazards which, if not avoided, **COULD** result in severe injury or death.

⚠ CAUTION

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, **MAY** result in injury or property damage.

⚠ DANGER

This product is a cutting tool, designed to cut through metal and wood. It has a rotating blade which is capable of cutting you deeply, causing serious injury or death. As a result, please read this manual and the cautionary markings on the tool carefully, and obey all of the safety instructions to avoid such injury.

⚠ WARNING

To avoid injury, never insert your finger or any other object into any opening of the tool.



⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Important Safety Information

Work Area Safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of RCD reduces the risk of electrical shock.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.

Important Safety Information

Power Tool Use and Care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery Tool Use and Care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns, or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of power tool is maintained.

Important Safety Information

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

1. **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the work piece.** The guard cannot protect you from the blade below the work piece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the work piece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the work piece.
4. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg.** Secure the work piece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
5. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

Causes and operator prevention of kickback:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the work piece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
3. **When restarting a saw in the work piece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the work piece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Important Safety Information

5. **Do not use dull or damaged blades.**
Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.**
If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS SAW

1. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
3. **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Do not use any abrasive wheels.**
2. **Wear a dust mask, if the work causes dust.**
3. **Use saw blades recommended by manufacturer.**
4. **Wear ear protectors when using the tool for extended periods.**
5. **The risk of kickback increases as the battery pack discharges.**
6. **Be sure to inspect material. Avoid cutting other different material.**
7. **Be careful not to drop the tool.**
8. **Never swing the tool.**
9. **Never cover the ventilation slots, and keep them free from dust or other material.**
10. **Do not clamp the tool in a vise. Never cut with the tool held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**
11. **Never wear knitted gloves.**
12. **Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
13. **Do not touch the blade immediately after operation. It may be hot and could burn your skin.**
14. **Do not touch material after it has been cut. Cut material may be very hot.**
15. **Do not use cutting oil. This use of cutting oil may cause a fire.**
16. **Do not cut work pieces covered or stained with gas, oil, solvents, thinners, etc. Exposure to these materials may damage the transparent guard.**
17. **Do not remove the transparent and lower guards. If the transparent and lower guards are damaged or missing, return tool to authorized service center for replacement.**
18. **Do not start the blade when in contact with work piece. Wait for blade to reach full speed before beginning cut.**

Important Safety Information

Symbol	Explanation
V	Volts
— — —	Direct current (DC)
no	No load speed
rpm	Revolutions per minute
A	Amperes

WARNING

- Do not use other than the Greenlee battery packs that are designed for use with this rechargeable tool.
- Do not dispose of the battery pack in a fire, or expose it to excessive heat.
- Do not drive the likes of nails into the battery pack, subject it to shocks, dismantle it, or attempt to modify it.
- Do not allow metal objects to touch the battery pack terminals.
- Do not carry or store the battery pack in the same container as nails or similar metal objects.
- Do not charge the battery pack in a high-temperature location, such as next to a fire or in direct sunlight. Otherwise, the battery may overheat, catch fire, or explode.
- Never use other than the dedicated charger to charge the battery pack. Otherwise, the battery may leak, overheat, or explode.
- After removing the battery pack from the tool or the charger, always reattach the pack cover. Otherwise, the battery contacts could be shorted, leading to a risk of fire.

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FOR BATTERY CHARGER AND BATTERY PACK

Important Safety Instructions

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**—This manual contains important safety and operating instructions for battery charger LBC-81B.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery pack, and product using battery pack.
3. **CAUTION**—To reduce the risk of injury, charge only battery pack LBP-144. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Do not expose charger and battery pack to rain or snow.
5. To reduce risk of damaging the electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

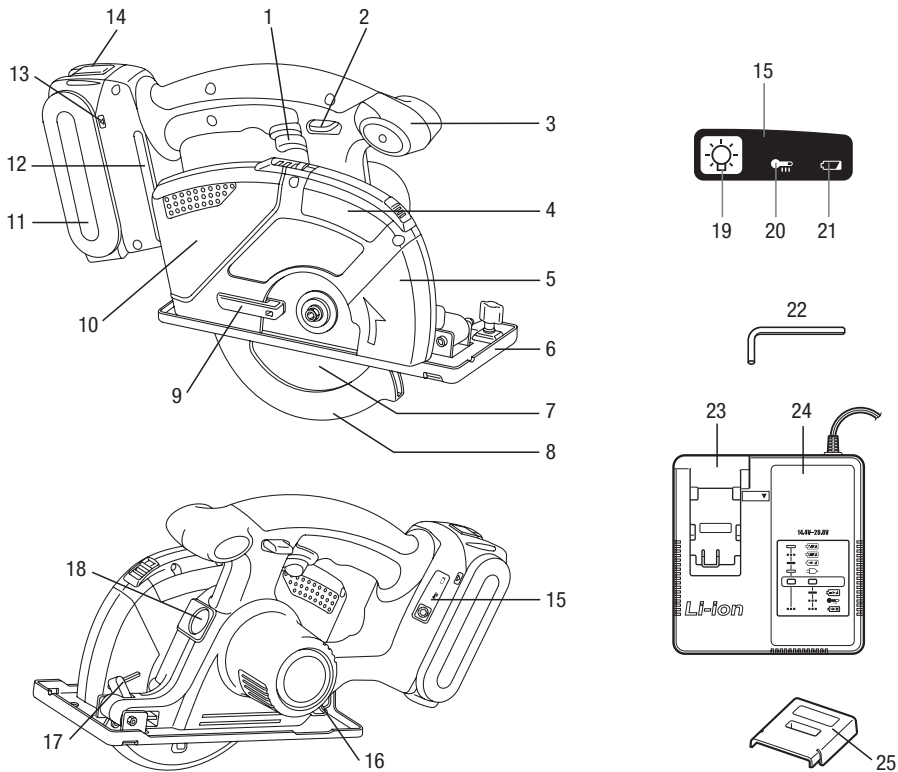
Important Safety Information

7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure that:
 - a. pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
 - b. extension cord is properly wired and in good electrical condition.
 - c. wire size is large enough for ampere rating of charger as specified below.

Recommended Minimum AWG Size of Extension Cords for Battery Chargers					
AC Input Rating	Amperes	AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	But less than	Length of Cord (ft)			
		25	50	100	150
0	2	18	18	18	16

8. Do not operate charger with damaged cord or plug; replace them immediately.
9. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to qualified service personnel.
10. Do not disassemble charger; take it to qualified service personnel when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. To reduce the risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.
12. The charger and battery pack are specifically designed to work together. Do not attempt to charge any other cordless tool or battery pack with this charger.
13. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger.
14. Do not attempt to disassemble the battery pack housing.
15. Do not store the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 122 °F (50 °C) (such as a metal tool shed, or a car in the summer), which can lead to deterioration of the storage battery.
16. Do not charge battery pack when the temperature is BELOW 32 °F (0 °C) or ABOVE 104 °F (40 °C). This is very important in order to maintain optimal condition of the battery pack.
17. Do not incinerate the battery pack. It can explode in a fire.
18. Avoid dangerous environment. Do not use charger in damp or wet locations.
19. The charger is designed to operate on standard household electrical power only. Do not attempt to use it on any other voltage!
20. Do not abuse cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from outlet. Keep cord away from heat, oil and sharp edges.
21. Charge the battery pack in a well ventilated place; do not cover the charger and battery pack with a cloth, etc., while charging.
22. Use of an attachment not recommended may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.
23. Do not short the battery pack. A battery short can cause a large current flow, over heating and create the risk of fire or personal injury.
24. NOTE: If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop authorized by the manufacturer, because special purpose tools are required.
25. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Identification



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Trigger | 13. Battery pack alignment mark |
| 2. Trigger lock lever | 14. Battery pack release button |
| 3. Front grip | 15. Control panel |
| 4. Front cover | 16. Depth adjustment nut |
| 5. Transparent guard | 17. LED light |
| 6. Shoe | 18. Spindle lock button |
| 7. Blade (LCS-M13C, LCS-M13D,
LCS-W13A, LCS-W13B) | 19. LED light on/off button |
| 8. Lower guard | 20. Overheat warning lamp (battery) |
| 9. Retracting handle | 21. Battery low warning lamp |
| 10. Dust case | 22. Hex wrench |
| 11. Battery pack (LBP-144) | 23. Li-ion battery pack dock |
| 12. Storage slot for hex wrench | 24. Battery charger (LBC-81B) |
| | 25. Battery pack cover |

Specifications

LCS-144 Main Unit

Motor: 14.4 V DC

Blade Speed: 3600 rpm

Blade Size:

Outer Diameter: 5-3/8" (135 mm)

Inner Diameter: 3/4" (20 mm)

Maximum Cutting Depth: 1-3/4" (46 mm)

Overall Length: 12-7/9" (329 mm)

Weight (with battery): 5.7 lb (2.65 kg)

LBC-81B Battery Charger

Electrical Rating: Refer to the rating plate on the bottom of the charger.

Weight: 2.1 lb (0.95 kg)

LBP-144 Battery Pack

Storage Battery: Li-ion battery

Battery Voltage: 14.4 V DC (3.6 V × 4 cells)

Charge Time:

Usable: 50 min

Full: 65 min

Accessories

The table below lists the blades to use with this saw.

Refer to the Greenlee Accessory Guide for additional accessories that can be used with this tool.

Part No.	Description	Application	Thickness*
LCS-M13C	Carbide-tipped blade for metal	For cutting unhardened ferrous material	1/32" to 1/4" (0.5 to 6 mm)
LCS-M13D	Carbide-tipped blade for thin metal	For cutting unhardened thin ferrous material	1/32" to 1/4" (0.5 to 6 mm)
LCS-W13A	Carbide-tipped blade for wood	For cutting wood in general	—
LCS-W13B	Carbide-tipped blade for thin wood	For cutting thin wood that requires a clean cutting edge	Up to 1/2" (12 mm)

*Measure the depth that the blade sticks out.

Operation—Power Tool

CAUTION

- To prevent excessive temperature increase of the tool surface, do not operate the tool continuously using two or more battery packs. The tool needs cool-off time before switching to another pack.
- Do not close up vent holes on the sides of the body during operation. Otherwise, the machine function is adversely affected to cause a failure.
- Do NOT strain the tool (motor). This may cause damage to the unit.
- To prevent burns, use the tool in such a way as to prevent the air from the body vent holes from blowing directly onto your skin.
- If the tool body becomes very hot or does not work properly, remove the battery pack and do not use. Have it checked by an authorized service center.

Symbol	Explanation
V	Volts
— — —	Direct current (DC)
no	No load speed
rpm	Revolutions per minute
A	Amperes

CAUTION

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Do not strain the tool by holding the speed control trigger halfway (speed control mode) so that the motor stops. The protection circuit will activate and may prevent speed control operation. If this happens, release the speed control trigger and squeeze again for normal operation.
- Do not drop the tool.

Failure to observe these precautions may result in injury or property damage.

Operation—Power Tool (cont'd)

Before Using the Tool

This tool is intended to cut unhardened ferrous metal, nonferrous metal, and wood. Refer to the “Accessories” section for a list of blades to use for the proper applications of this tool.

⚠ CAUTION

- Do not cut stacked materials. Cut one piece at a time.
- Do not cut hardened steel.
- Cut materials with the wider edge of the shoe over the clamped side of the material.
- Do not touch the saw blade, work piece, or cutting chips with bare hands immediately after cutting; they may be hot and could burn skin.

Failure to observe these precautions may result in injury or property damage.

Each time the tool is used, make sure it is in good operating condition.

Use the following checklist:

1. Is the blade installed in the correct direction? The arrow on the blade must point in the same direction as the arrow on the upper blade cover.
2. Is the blade installed properly? Make sure the hex bolt is tightened securely (Fig. 3).
3. Does the blade look all right? Replace the blade immediately if there are any cracks in it or if any teeth are broken.
4. Does the lower guard close properly?

⚠ WARNING

To avoid injury, do not use the tool if the lower guard does not close quickly over the blade.

5. Is the transparent guard securely installed?
6. Is the battery pack charged and inserted firmly into the tool?
7. Is the depth adjustment nut for cutting securely tightened?
8. Is the work piece securely clamped onto a saw-horse or bench?
9. Is the dust case or front cover clogged with dust?

Removing Dust

Disengage the front cover lock button and remove any dust that has become clogged inside the cover. If the cover is clogged, use a long object such as a manual screwdriver to unclog it. After doing so, close the front cover (Fig. 1).

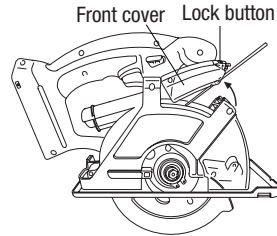


Fig. 1

If there is dust inside the dust case, disengage the dust case lock button, detach the dust case, and remove the dust. After doing so, reattach the dust case (Fig. 2).

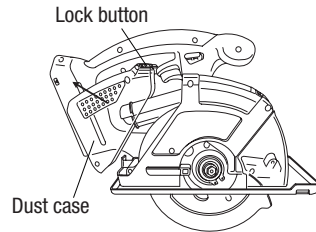


Fig. 2

Installing Blade

⚠ WARNING

Cutting hazard:



- Due to possibility of accidental operation, remove battery when changing blades.
- Keep hands away from spinning parts while tool is in operation.

Failure to observe these warnings could result in injury.

Operation—Power Tool (cont'd)

Follow these steps:

1. Remove the battery pack from the tool.
2. Remove any cutting debris from blade area.
3. Use the retracting handle to retract (open) the lower guard.
4. Install the blade as illustrated in Fig. 3. Make sure that both the direction arrow on the blade and the direction arrow on the transparent guard point in the same direction.
5. Set the outer washer in place.
6. Insert the hex bolt.
7. Hold the spindle lock button down to prevent the blade from rotating.
8. Tighten the hex bolt securely with the provided hex wrench. Store the hex wrench.

Note: Keep the hex wrench in the storage slot on the tool's body when not in use.

▲WARNING

Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

Removing Blade

▲CAUTION

The blade will be hot right after cutting. Be sure to let the blade cool down before removing it.

Follow these steps:

1. Remove the battery pack from the tool.
2. Hold the spindle lock button down to prevent the blade from rotating.
3. Use the provided hex wrench to loosen the hex bolt.

Note: Keep the hex wrench in the storage slot on the tool's body when not in use.
4. Remove the hex bolt and outer washer.
5. Use the retracting handle to retract (open) the lower guard.
6. Carefully remove the blade.
7. Clean the tool if necessary.

▲CAUTION

- Be careful to avoid cutting hands on the blade.
- When disposing of a blade, secure it inside heavy or corrugated paper to prevent anyone from being cut by the discarded blade.

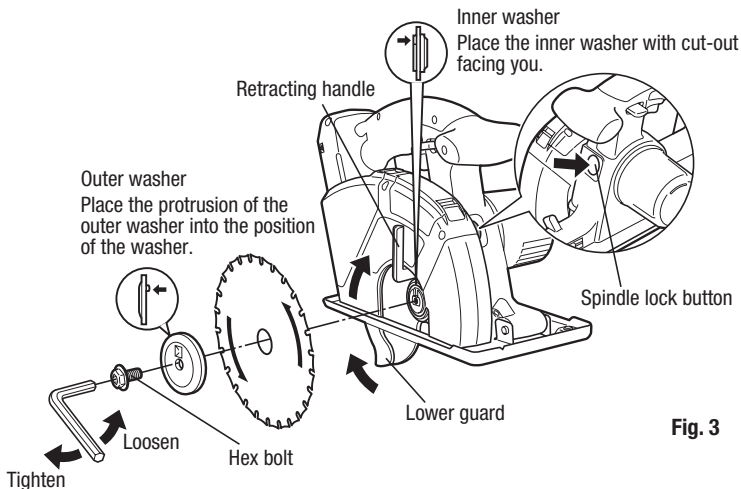


Fig. 3

Operation—Power Tool (cont'd)

Using the Tool

⚠ WARNING

- To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields while using the tool. Additionally, wear a dust mask when cutting materials that generate excessive particular matter. Do not use tool in the rain. Doing so could result in electric shock or cause the tool to emit smoke.
- Do not cut materials on which there is any paint thinner, gasoline, oil, or similar buildup. Doing so may cause the dust case to crack, resulting in injury.

Follow these steps:

1. Hold the tool with both hands (Fig. 5). Do not attempt to remove cut material when blade is moving.
2. Line up the sight line on the shoe with your cutting line (Fig. 4).
 - Position the notch on the shoe over the cutting line, aligning the top and bottom corners of the diamond-shaped opening with the line.
 - Because the cutting position may differ depending on the blade, do a trial cut beforehand.

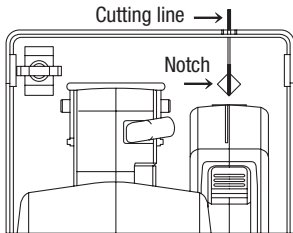


Fig. 4. Alignment with Cutting Line

3. Press the switch lock lever down, squeeze the power switch to start the motor, and then release the switch lock lever.

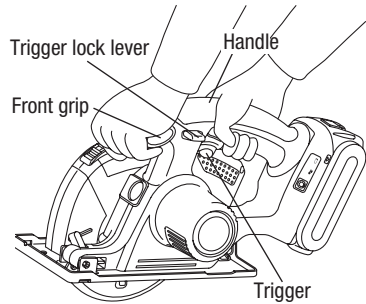


Fig. 5

⚠ CAUTION

- Check that the switch lever lock works. If power switch can be activated without depressing the switch lock lever, discontinue use immediately. Take the tool to an authorized service center.
 - Always hold the handle with one hand and the front grip with the other (Fig. 5). Maintain a firm grip and depress the switch fully.
 - The blade should not touch the cutting material before the motor is started. Wait until the blade reaches full speed before starting a cut.
 - This tool has no provision to lock the power switch in the ON position. Do not attempt to secure it in the ON position.
4. Start cutting when the blade reaches full speed.
 5. During cutting, keep your cutting line straight. Move the tool forward at a steady speed while looking at the tip of the blade through the transparent guard.

⚠ WARNING

- To prevent dangerous kickback, keep the shoe of the tool flat on the surface of the material being cut.
 - Never force the tool. Use light and continuous pressure.
6. If the motor becomes too warm, stop cutting. Let the tool cool down before continuing work.
 7. Remove the battery pack after use and before storing the tool.

Operation—Power Tool (cont'd)

Cutting Depth Adjustment

1. Remove the battery pack.
2. Loosen the depth adjustment nut and adjust the cutting depth, using the graduations on the lower guard to gauge the depth. When finished adjusting the depth, tighten the depth adjustment nut securely.
3. When wood material is 3/8" (10 mm) or less thick, adjust the cutting depth so that the blade protrudes approx. 3/16" (5 mm) from the bottom of the material.

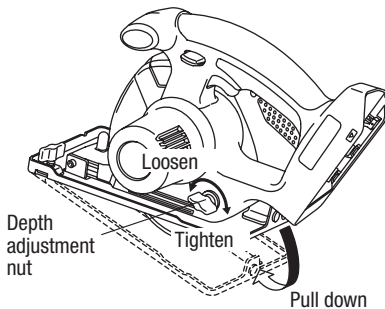


Fig. 6

Collecting Dust

WARNING

- Before cutting metal materials, always empty the dust case by opening the front cover and removing the dust.
- Using the tool to cut metal materials when there is flammable material in the dust case could result in fire.
- When cutting metals, always use the tool with the dust case attached. Flying sparks and metal chips may cause injury.
- Do not carry or store the battery pack in the same container as nails or similar metal objects.

1. Collect dust in the dust case.
 - Empty the dust case when it is filled up with dust.
 - Empty the dust case before storing the tool.
 - Dust case capacity:
 - Approximately 130 cuts when cutting electrical conduit with a diameter of 1" (25 mm).
 - Approximately 75 cuts when cutting 2 x 4 lumber.

Note: Cutting some materials may cause dust to become clogged inside the front cover.

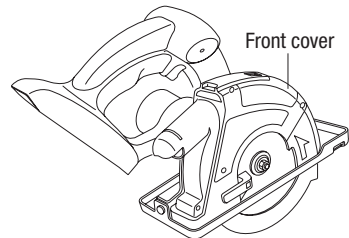


Fig. 7

2. Collect dust with a vacuum cleaner.
 - Connect the tool to the hose using the vacuum cleaner hose adapter (sold separately). Compatible hose inner diameter: 1-3/16" to 1-1/2" (30 to 38 mm).
 - Operate the vacuum cleaner according to its operating instructions.

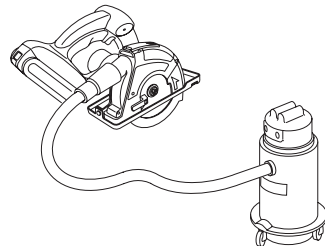


Fig. 8

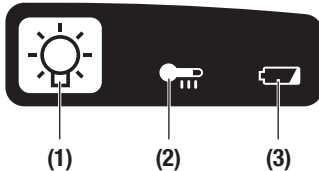
Note: If the tool has difficulty ejecting or collecting dust, the dust outlet may be clogged with dust. Open the front cover and remove any dust.

Operation—Power Tool (cont'd)

Control Panel

⚠ CAUTION

- DO NOT STARE INTO WORK LIGHT. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- Do not use it as a substitute for a regular flashlight.



LED Light (1)

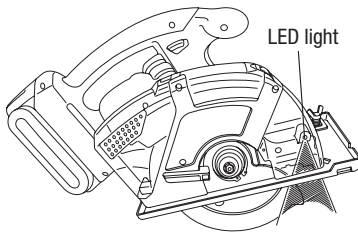


Fig. 9

Note: To use the LED light, depress the trigger once. Press the LED light button.

Pressing  toggles the LED light on and off.

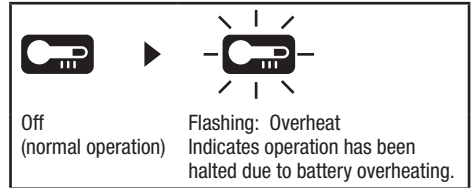
The light illuminates with very low current, and it does not adversely affect the performance of the tool during use or its battery capacity.

The built-in LED light is designed to illuminate the small work area temporarily. After installing the battery or if tool has been idle for more than 5 minutes, the work light will not illuminate until the power switch has been initially depressed.

This product has a built-in LED light. This product is classified into “Class 1 LED Product” to IEC (EN) 60825-1:2001.

Class 1 LED Product

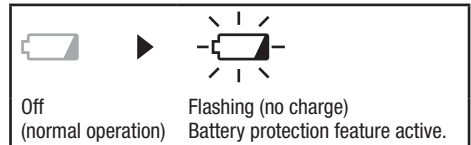
Overheat Warning Lamp (2)



The overheating protection feature halts tool operation to protect the battery pack in the event of overheating. The overheat warning lamp on the control panel flashes when this feature is active.

- If the overheating protection feature activates, allow the tool to cool thoroughly (at least 30 minutes). The tool is ready for use when the overheat warning lamp goes out.
- Avoid using the tool in a way that causes the overheating protection feature to activate repeatedly.
- If the tool is operated continuously under high-load conditions or if it is used in hot-temperature conditions (such as during summer), the overheating protection feature may activate frequently.

Battery Low Warning Lamp (3)



Excessive (complete) discharging of lithium-ion batteries shortens their service life dramatically. The tool includes a battery protection feature designed to prevent excessive discharging of the battery pack.

The battery protection feature activates immediately before the battery loses its charge, causing the battery low warning lamp to flash.

If you notice the battery low warning lamp flashing, charge the battery pack immediately.

Operation—Power Tool (cont'd)

For Proper Use (further detail)

WARNING

- Use an appropriate device to properly hold the material being cut. Do not hold the material with your hand.
- Hold the tool firmly with both hands to prevent loss of control.
- Make sure bystanders are away from work area and from underneath work piece.

Failure to observe these warnings could result in serious injury.

Cutting Large Sheets

Support large sheets. Be sure to set the depth of the cut so that you only cut through the work piece, not through the supports (Fig. 10).

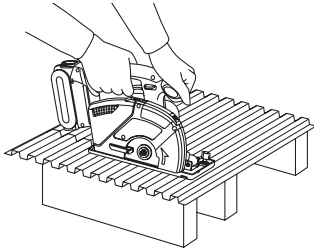


Fig. 10

Large sheets sag or bend if they are not correctly supported. If you attempt to cut without levelling and properly supporting the work piece, the blade will tend to bind, causing kickback (Fig. 11).

Do not support the material away from the cut.

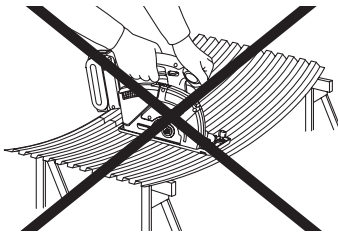


Fig. 11

Cutting Thin or Corrugated Materials

Cut thin and corrugated materials at least 1" (25 mm) from the edge of the work piece to avoid injury or damage to the tool caused by thin strips of metal being pulled into the upper guard.

Use sharp blades only. Clean and sharp blades minimize stalling and kickback.

Additional Cutting Information

WARNING

- When making an incomplete cut, or cutting is interrupted, or blade is binding, or tool is stalling, release the power switch immediately and hold the tool motionless in the material until the blade comes to a complete stop.
- To avoid kickback, never attempt to remove the tool from the work or pull the tool backward while the blade is in motion. Make sure the blade has come to a complete stop and then remove the tool from cut.
- To resume cutting, start tool, allow the blade to reach full speed, reenter the cut slowly, and resume cutting.

Failure to observe these warnings could result in serious injury.

1. Place the wider part of the shoe on the part of the work piece that is solidly supported (Fig. 12), never on the section that will fall off when the cut is made (Fig. 13). Hold the tool firmly to prevent loss of control. Working carelessly can cause severe personal injury.

Figure 12 shows proper cutting position. Note that hands are kept away from the cutting area.

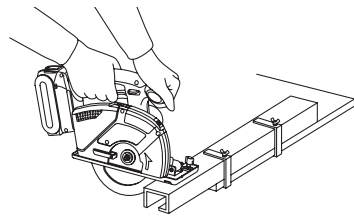


Fig. 12

Operation—Power Tool (cont'd)

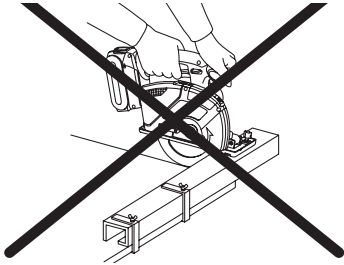


Fig. 13

2. Make sure the blade stops. Even though the tool has a brake, before setting the tool down, make sure the blade has come to a complete stop and the lower guard has closed.
3. Do not use if anything seems unusual. Remove battery pack immediately. If the tool body becomes very hot or does not work properly, remove the battery pack and do not use. Have it checked by an authorized service center.

⚠ WARNING

To prevent the risk of serious personal injury or fire, do not try to repair the tool. Never disassemble or modify the tool body. There are no user-serviceable parts.

4. **Never allow the tool to come in contact with your body.** After completing a cut, do not allow the tool to brush against your leg or side. Because the lower guard is retractable, it could catch on your clothing and expose the blade. Keep clothing away from tool. Be aware of the exposed blade sections that exist in both the upper and lower guard areas.

⚠ WARNING

- Always use safety goggles because cutting metal creates sparks.
 - Do not use tool near any flammable substance or in an area where flammable substances are used. Fire and burn injury could result.
5. Never engage the spindle lock while the blade is running, or engage in an effort to stop the tool. Never turn the switch on when the spindle lock is engaged. Serious damage to your tool will result.

Operation—Battery Pack

WARNING

Under abusive conditions, liquid may be ejected from battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

CAUTION

- **Ensure the trigger is not pressed down before inserting battery pack.** Inserting battery pack into power tools that have the trigger pressed down invites accidents.
- **When storing the battery or when battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another, causing the battery to short.** Shorting the battery terminals together may cause a large current overflow resulting in overheating, burns, or a fire. Refer to the “Maintenance” section for cleaning procedures.

CAUTION

Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

- Do not attempt to charge the battery pack with any other charger. Otherwise, the battery may leak, overheat, or explode.
- Do not drive nails into the battery pack, subject it to shocks, disassemble the battery pack housing, or attempt to modify it.
- The charger is designed to operate on standard household electrical power only. Do not attempt to use it on any other voltage!
- Use of an attachment not recommended may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

Note: SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger LBC-81B.

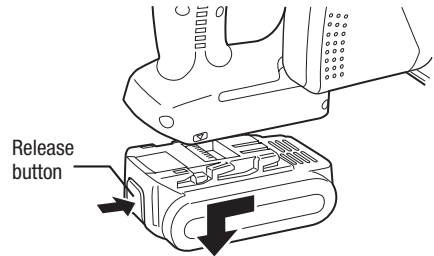
Note: Battery Pack Life

The rechargeable batteries have a limited life. If the operation time becomes extremely short after recharging, replace the battery pack with a new one.

Operation—Battery Pack (cont'd)

⚠ CAUTION

- Do not store the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 122 °F (50 °C) (such as a metal tool shed, or a car in the summer), or below -4 °F (-20 °C) which can lead to deterioration of the storage battery.
- Do not incinerate the battery pack. It can explode in a fire.
- The operating temperature range is between 32 °F (0 °C) and 104 °F (40 °C). If the battery pack is used when the battery temperature is below 32 °F (0 °C), the tool may fail to function properly.



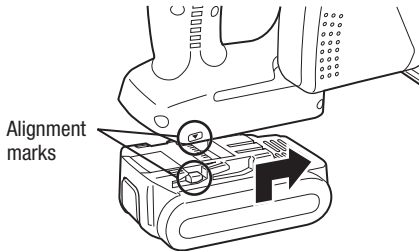
Appropriate Use of Li-ion Battery Pack

- When charging the battery pack, confirm that the terminals on the battery charger are free of foreign substances such as dust, water, etc.,. Clean the terminals before charging the battery pack if any foreign substances are found on the terminals. The life of the battery pack terminals may be affected by foreign substances such as dust, water, etc., during operation.
- When operating the battery pack, make sure the workplace is well ventilated.
- When the battery pack is removed from the main body of the tool, replace the battery pack terminal cover immediately in order to prevent dust or dirt from contaminating the battery terminals and causing a short circuit.

Attaching or Removing Battery Pack

To connect the battery pack:

1. Line up the alignment marks and attach the battery pack.
2. Slide the battery pack until it locks into position.



To remove the battery pack:

Push the button on the front to release the battery pack.

Operation—Battery Charger

⚠ WARNING

- **Charger plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) chargers.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- To reduce the risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.

⚠ CAUTION

- If the temperature of the battery pack falls below approximately 14 °F (–10 °C), charging automatically stops to prevent degradation of the battery.
- It is strongly urged that the battery pack not be charged when the temperature is **BELOW 32 °F (0 °C)** or **ABOVE 104 °F (40 °C)**. This is very important in order to maintain optimal condition of the battery pack.
- When charging a cool battery pack [below 32 °F (0 °C)] in a warm place, leave the battery pack at the place and wait for more than one hour to warm up the battery to the level of the ambient temperature.
- Cool down the charger when charging more than two battery packs consecutively.
- Charge the battery pack in a well ventilated place; do not cover the charger and battery pack with a cloth, etc., while charging.

⚠ CAUTION

- Do not insert your fingers into contact hole, when holding charger or any other occasions.
- This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way
- To reduce risk of damaging the electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not operate charger with damaged cord or plug—replace them immediately.

⚠ CAUTION

- An extension cord should not be used unless absolutely necessary.
- Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock.
- If extension cord must be used, make sure that:
 - Pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
 - Extension cord is properly wired and in good electrical condition.
 - Wire size is large enough for ampere rating of charger as specified below.

Operation—Battery Charger (cont'd)

Recommended Minimum AWG Size of Extension Cords for Battery Chargers					
AC Input Rating	Amperes	AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	But less than	Length of Cord (ft)			
		25	50	100	150
0	2	18	18	18	16

Note: If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop authorized by the manufacturer, because special purpose tools are required.

The charger and battery pack are specifically designed to work together. Do not attempt to charge any other cordless tool or battery pack with this charger.

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).

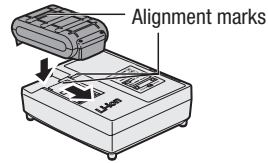
To prevent the risk of fire or damage to the battery charger:

- Do not use power source from an engine generator.
- Do not cover vent holes on the charger and the battery pack.
- Unplug the charger when not in use.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to qualified service personnel.
- Do not disassemble charger; take it to qualified service personnel when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- Do NOT charge the battery for more than 2 hours.

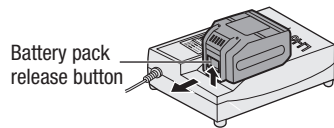
Charging Li-ion Battery Pack

1. Plug the charger into the AC outlet.
2. If the power lamp does not light immediately after the charger is plugged in, or if after the standard charging time the charging lamp does not flash quickly in green, consult an authorized dealer.

3. Insert the battery pack firmly into the charger.
 - Line up the alignment marks and place the battery onto the dock on the charger.
 - Slide forward in the direction of the arrow.



4. During charging, the charging lamp will be lit. When charging is completed, an internal electronic switch will automatically be triggered to prevent overcharging.
 - Charging will not start if the battery pack is warm (for example, immediately after heavy-duty operation).
 - The orange standby lamp will flash until the battery cools down. Charging will then begin automatically.
5. The charge lamp (green) will flash slowly once the battery is approximately 80% charged.
6. When charging is completed, the charging lamp will turn off.
7. Remove the battery pack while the battery pack release button is held up.



Notes: The battery pack is not fully charged at the time of purchase. Be sure to charge the battery before use.









This product should only be used to charge Greenlee lithium-ion batteries sold with this product.

Operation—Battery Charger (cont'd)

Appropriate Use of Battery Charger

- Make sure the terminals of the battery charger are not contaminated with liquid, grease, or other substances before charging the battery pack. If you notice that the terminals of the battery charger are contaminated, be sure to wipe or take them off before use. The life of the battery pack may adversely be affected when the terminals are clogged with the dust or dirt which becomes solid with liquid or grease.
- During charging, the charger may become slightly warm. This is normal.
- If the temperature of the battery pack is 32 °F (0 °C) or less, charging takes longer to fully charge the battery pack than the standard charging time. Even when the battery is fully charged, it will have approximately 50% of the power of a fully charged battery at normal operating temperature.
- If a fully charged battery pack is inserted into the charger again, the charging lamp lights up. After several minutes, the charging lamp may turn off to indicate the charging is completed.

Lamp Indications

	Green Lamp Off Charging is completed (full charge).
	Green Flashing Battery is approximately 80% charged (usable charge).
	Green Lit Now charging.
	Green Lamp Off Charger is plugged into the AC outlet. Ready to charge.
	Charging Status Lamp Left: green; Right: orange will be displayed.
	Orange Lit Battery pack is cool. The battery pack is being charged slowly to reduce the load on the battery.
	Orange Flashing Battery pack is warm. Charging will begin when temperature of battery pack drops. If the temperature of the battery pack is 14 °F (–10 °C) or less, the charging status lamp (orange) will also start flashing. Charging will begin when the temperature of the battery pack goes up.
	Both Orange and Green Flashing Charging is not possible. Clogged with dust or malfunction of the battery pack.

 Lamp off

 Lit

 Flashing

Maintenance

⚠ WARNING

To avoid severe personal injury, always remove the battery pack from the tool before starting any maintenance procedure.

No regular maintenance is needed for this power tool other than the following:

- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use only a dry, soft cloth for wiping the unit.
- Be sure to rub off any oil or grease that could make the tool slippery or hard to handle.
- Remove the blade and brush off any dust.

⚠ WARNING

- Do not use solvents or flammable liquids to clean the tool body. Solvents or flammable liquids could ignite and cause serious injury or property damage.
- Do not use a damp cloth, thinner, benzene, or other volatile solvents for cleaning.

⚠ CAUTION

- To prevent the risk of serious personal injury or fire, do not try to repair the tool by yourself. Never disassemble or modify the tool body. There are no user-repairable parts inside.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Failure to observe this precaution may result in injury and property damage.

Transparent Guard

⚠ WARNING

- If guard is cracked or broken, take the tool to an authorized service center for replacement. Do not attempt to operate tool. It could result in serious personal injury.
- Never use your tool with a damaged transparent guard or without the transparent guard installed. Flying chips could result in serious injury.

Check for power tool service stations on the Greenlee website at www.greenlee.com or contact Greenlee Technical Support at 1-800-435-0786.

Power Tool Limited Warranty

Greenlee Textron Inc. extends the following warranty to the original purchaser of these goods for use, subject to the qualifications indicated. Greenlee Textron Inc. warrants to the original purchaser for use that the products sold by it will be free from defects in workmanship and material for a period of 3 years for the power tool (not including battery packs), 1 year for each battery pack from the date of purchase, provided such goods are installed, operated, maintained, and used in accordance with Greenlee Textron Inc.'s written instructions.

Ordinary wear and tear, and damage from abuse, neglect or alterations are not covered by this warranty. This warranty is null and void if instructions and operating procedures are not followed.

Greenlee Textron Inc.'s sole liability and Purchaser's sole remedy for a failure of goods under this limited warranty, and for any and all claims arising out of the purchase and use of the goods, shall be limited to the repair or replacement of the goods that do not conform to this warranty, and shall be in lieu of any other liability or remedy, including, without limitation, any causes of action in negligence and strict liability.

To obtain repair or replacement service under this limited warranty, the purchaser must return the product to an Authorized Service Center, transportation prepaid. Check the Greenlee website at www.greenlee.com or contact Greenlee Technical Service at 1-800-435-0786 for service center information.

Do not send any warranty/repair product directly to Greenlee, as it will be returned to the sender.

Tools found defective will be replaced or repaired at no charge and returned. There are no express warranties covering these goods other than as set forth above. The implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are specifically excluded. Greenlee Textron Inc. assumes no liability in connection with the installation or use of this product, except as stated in this limited warranty. **Greenlee Textron Inc. will in no event be liable for incidental or consequential damages.**

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow either limitations on implied warranties, or exclusions from incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

Any questions pertaining to this limited warranty should be addressed to:

Greenlee / A Textron Company
customerservice@greenlee.textron.com

Greenlee Textron Inc. has elected not to make available the informal dispute settlement mechanism which is specified in the Magnuson-Moss Warranty Act.

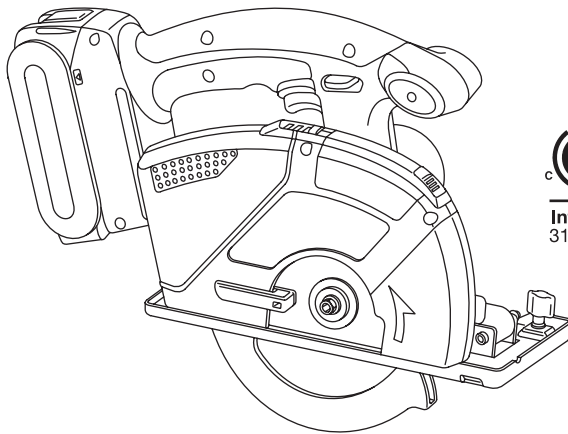
Note: Rental units and demonstrators used for income producing purposes are warranted for 90 days. Rental units and demonstrators which are resold are not covered under warranty by Greenlee Textron Inc. Any warranty, whether expressed or implied, rests solely with the seller.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



GREENLEE®

A Textron Company



Sierra circular eléctrica inalámbrica de 14,4 V, para cortar metales LCS-144



Lea y entienda todas las instrucciones y la información sobre seguridad que aparecen en este manual, antes de manejar estas herramientas o darles mantenimiento.

Registre este producto en www.greenlee.com

Índice

Descripción	28
Acerca de la seguridad	28
Propósito de este manual.....	28
Información importante sobre seguridad.....	29-35
Cómo usar este manual	29
Aspectos generales de seguridad con herramientas eléctricas / Advertencias.....	29-31
Instrucciones de seguridad para todas las sierras	31-32
Más instrucciones de seguridad para todas las sierras.....	32
Instrucciones de seguridad para esta sierra	33
Instrucciones de seguridad adicionales	33-34
Para el cargador de baterías y el paquete de baterías	34-35
Identificación	36
Especificaciones	37
Operación — Herramienta eléctrica.....	38-45
Antes de usar la herramienta	38-39
Cómo instalar el disco de corte	39-40
Cómo extraer el disco de corte.....	40
Cómo usar la herramienta.....	41-42
Ajuste de la profundidad de corte.....	42
Recolección de virutas	42
Panel de control.....	43
Para el uso correcto (más detalles)	44-45
Operación — Paquete de baterías	46-47
Cómo instalar o retirar el paquete de baterías.....	47
Uso apropiado del paquete de baterías de li-ión	47
Operación — Cargador de baterías.....	48-50
Cómo cargar el paquete de baterías de li-ión	49
Uso apropiado del cargador de baterías	50
Indicaciones de la luz indicadora.....	50
Mantenimiento.....	51
Garantía limitada de la herramienta eléctrica	52

Descripción

La sierra circular eléctrica inalámbrica de 14,4 V para cortar metales Greenlee LCS-144 está diseñada para cortar diversos tipos de material. Con sólo cambiar el disco de corte, esta herramienta eléctrica puede utilizarse para cortar madera, metal y plástico. Las virutas creadas al cortar pueden recolectarse por medio de una bolsa recolectora integrada o conectando una aspiradora a través de la conexión de la manguera. Consulte las demás secciones de este manual para obtener detalles sobre la selección correcta de discos de corte y medidas de seguridad para las diversas aplicaciones.

Acerca de la seguridad

Es fundamental observar métodos seguros al utilizar y dar mantenimiento a las herramientas y equipo Greenlee. Este manual de instrucciones y todas las marcas que ostenta la herramienta le ofrecen la información necesaria para evitar riesgos y hábitos poco seguros relacionados con su uso. Siga toda la información sobre seguridad que se proporciona.

Propósito de este manual

This manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the following Greenlee tool:

Sierra circular eléctrica inalámbrica de 14,4 V,
para cortar metales LCS-144

Manténgalo siempre al alcance de todo el personal.

Puede obtener copias adicionales de manera gratuita,
previa solicitud en www.greenlee.com.



¡No deseche ni descarte este producto!

Para información sobre reciclaje,

■ visite www.greenlee.com.

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar conforme tengan lugar mejoras de diseño. Greenlee Textron Inc. no se hace responsable de los daños que puedan surgir de la mala aplicación o mal uso de sus productos.

CONSERVE ESTE MANUAL

Información importante sobre seguridad

CÓMO USAR ESTE MANUAL

- Lea este manual completamente antes de comenzar a cortar con su herramienta. Si permite que alguien más utilice la herramienta, cerciúrese de que hayan leído este manual o que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso correcto y todas las precauciones de seguridad pertinentes a la herramienta.
- Conserve este manual para referencia futura. Éste contiene información importante de seguridad que usted debe seguir para usar la herramienta de manera segura.
- Este manual y el producto utilizan las palabras de señal siguientes:



SÍMBOLO DE ALERTA SOBRE SEGURIDAD

Este símbolo se utiliza para indicar un riesgo o práctica poco segura que podría ocasionar lesiones o daños materiales. Cada uno de los siguientes términos denota la gravedad del riesgo. El mensaje que sigue a dichos términos le indica cómo puede evitar o prevenir ese riesgo.

⚠ PELIGRO

Peligros inmediatos que, de no evitarse, OCASIONARÁN graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Peligros que, de no evitarse, PODRÍAN OCASIONAR graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

Peligro o prácticas peligrosas que, de no evitarse, PUEDEN OCASIONAR lesiones o daños materiales.

⚠ PELIGRO

Este producto es una herramienta de corte, diseñada para cortar metal y madera. Posee un disco de corte rotativo capaz de producirle cortaduras profundas, que pueden causarle lesiones graves o la muerte. Por ese motivo, lea cuidadosamente este manual y las marcas precautorias en la herramienta, y obedezca todas las instrucciones de seguridad a fin de evitar dichas lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, nunca introduzca su dedo ni ningún otro objeto en las ranuras de la herramienta.



⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. De no observarse estas advertencias e instrucciones podría producirse electrocución, incendio y/o lesiones graves.

ASPECTOS GENERALES DE SEGURIDAD CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS / ADVERTENCIAS

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones. De no observarse estas advertencias e instrucciones podría producirse electrocución, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias indicadas a continuación se refiere a sus herramientas eléctricas accionadas con cordón eléctrico y a las herramientas accionadas con baterías (inalámbricas).

Información importante sobre seguridad

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras propician accidentes.
2. **No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ocurre en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. **Mantenga alejados a los niños y a los observadores mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

Seguridad eléctrica

1. **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben corresponder con los agujeros en el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de manera alguna. No use enchufes adaptadores en herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificación y sus correspondientes tomacorrientes reducirán el riesgo de electrocución.
2. **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de electrocución si su cuerpo se conecta a tierra.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que ingrese a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.
4. **No use indebidamente el cordón eléctrico. Nunca use el cordón eléctrico para transportar, tirar de o desenchar la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, aceite, bordes filosos y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de electrocución.
5. **Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, use un cordón eléctrico de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cordón eléctrico adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de electrocución.
6. **Si es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, use una alimentación eléctrica protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un dispositivo RCD reduce el riesgo de electrocución.

Seguridad personal

1. **Esté alerta, vea lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras opera herramientas eléctricas podría provocarle lesiones personales.
2. **Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El equipo de protección, como las mascarillas contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad o protección auditiva, utilizados para las condiciones apropiadas pertinentes, reducirá la probabilidad de lesiones personales.
3. **Prevenga la puesta en marcha no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la alimentación eléctrica y/o el paquete de baterías, levantar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo colocado en el interruptor o conectar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave para tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave para tuercas o la llave de ajuste que se deje acoplada a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
5. **No se extienda demasiado. Mantenga una postura correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vista apropiadamente. No use ropa suelta ni joyería. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, la joyería o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
7. **Si se suministran dispositivos para la conexión de extracción de polvo y aditamentos recolectores, asegúrese que estos se encuentren conectados debidamente y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Información importante sobre seguridad

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para su aplicación.** La herramienta eléctrica apropiada hará mejor el trabajo, con mayor seguridad a la velocidad para la cual está diseñada.
2. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o no la apaga.** Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación eléctrica y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.
4. **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no conozcan la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios sin entrenamiento.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas. Verifique que no haya desalineación y agarrotamiento de partes móviles, ruptura de componentes ni cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que le reparen la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
6. **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte que reciben el mantenimiento debido, con bordes de corte filosos, tienen menos probabilidades de entraparse y son más fáciles de controlar.
7. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas o brocas de la herramienta, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica en operaciones diferentes a las destinadas podría provocar una situación peligrosa.

Uso y cuidado de herramientas con baterías

1. **Cargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de paquete de baterías.
2. **Use herramientas eléctricas solamente con paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesión e incendio.
3. **Cuando el paquete de baterías no está en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como ganchos sujeta papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal al otro.** El cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre el contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, obtenga ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Servicio

1. Haga reparar su herramienta eléctrica por un técnico calificado que utilice solamente repuestos idénticos. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

1. **PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y del disco de corte. Mantenga su otra mano en el mango auxiliar o en el alojamiento del motor.** Si ambas manos están sujetando la sierra, el disco de corte no podrá causarles cortaduras.
2. **No se coloque debajo de la pieza de trabajo.** La guarda de protección no puede protegerle del disco de corte debajo de la pieza de trabajo.
3. **Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo.** Solamente deberá sobresalir la longitud de un diente del disco de corte por debajo de la pieza de trabajo.

Información importante sobre seguridad

4. **Nunca sujete la pieza de corte con sus manos o sobre sus piernas.** Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante dar apoyo correcto a la pieza de trabajo para minimizar la exposición corporal, el atoramiento del disco de corte, o la pérdida del control.
5. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de empuñadura con aislamiento al realizar una operación cuando la herramienta de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El contacto con un alambre “energizado” también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta se “energicen” y causen una descarga al operador.
6. **Al cortar longitudinalmente, use siempre una guarda de guía paralela o una guía de borde recto.** Esto mejora la exactitud del corte y reduce la probabilidad del atoramiento del disco de corte.
7. **Use siempre discos de corte con el tamaño y forma correcta de los orificios del árbol (romboidales o circulares).** Los discos de corte que no correspondan con el herraje de montaje de la sierra girarán excéntricamente, y causarán la pérdida del control.
8. **Nunca use arandelas o pernos del disco de corte dañados o erróneos.** Las arandelas y pernos del disco de corte fueron diseñados especialmente para su sierra, para el óptimo desempeño y seguridad de operación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS SIERRAS

Causas de la patada de retroceso y la prevención del operador:

- Una patada de retroceso es una reacción súbita a un disco de corte atorado, agarrotado o desalineado, causando que la sierra se eleve sin control y fuera de la pieza de trabajo en dirección al operador;
- Cuando el disco de corte queda atrapado o atorado levemente al cerrarse la ranura de corte, el disco de corte se detiene y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador;
- Si el disco de corte se deforma o desalinea en el corte, los dientes en el borde posterior del disco de corte pueden enterrarse en la superficie superior de la madera causando que el disco de corte se salga de la ranura de corte y salte hacia atrás en dirección al operador.

La patada de retroceso es el resultado del uso indebido de la sierra y/o procedimientos o condiciones de operación erróneos, y pueden ser evitados tomando las precauciones debidas según se indica a continuación.

1. **Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de manera que resistan las fuerzas de patada de retroceso. Coloque su cuerpo en cualquiera de los lados del disco de corte, pero nunca en dirección del disco de corte.** La patada de retroceso podría causar que la sierra salte hacia atrás, pero el operador puede controlar las fuerzas de patada de retroceso, si toma las precauciones debidas.
2. **Cuando el disco de corte se está atorando, o al interrumpir un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y sujete la sierra sin moverla en el material de corte hasta que el disco de corte se detenga completamente. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte aún está en movimiento ya que esto podría ocasionar una patada de retroceso.** Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del atoramiento del disco de corte.
3. **Al reiniciar el corte de la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de corte en la ranura y verifique que los dientes del disco de corte no hagan contacto con el material.** Si el disco de corte se está atorando, puede salirse o causar una patada de retroceso desde la pieza de trabajo cuando se vuelva a poner en marcha la sierra.
4. **Brinde apoyo a los paneles grandes a efecto de minimizar el riesgo de atoramiento del disco de corte y de patada de retroceso.** Los paneles grandes tienden a pandearse bajo su propio peso. El apoyo debe ser colocado debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
5. **No use discos de corte sin filo o dañados.** Los discos de corte sin filo o triscados erróneamente producen ranuras angostas que causan fricción excesiva, atoramiento del disco de corte y patadas de retroceso.
6. **Las palancas de bloqueo del ajuste e inclinación del disco de corte deben estar ajustadas y fijas antes de efectuar el corte.** Si el ajuste del disco de corte se mueve durante el corte, éste puede causar atoramiento del disco de corte y patada de retroceso.
7. **Tenga suma precaución al efectuar un corte de penetración (“plunge cut”) en paredes existentes u otras áreas ciegas.** El disco de corte que sobresale puede cortar objetos que a su vez pueden causar patada de retroceso.

Información importante sobre seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ESTA SIERRA

1. **Antes de cada uso, verifique que la guarda inferior cierre debidamente. No accione la sierra si la guarda inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. Nunca preñe ni amarre la guarda inferior en posición abierta.** Si la sierra se deja caer accidentalmente, la guarda protectora inferior puede deformarse. Suba la guarda protectora inferior con el mango retráctil, y asegúrese que se mueve libremente y que no hace contacto con el disco de corte ni con otro componente, en todos los ángulos y profundidades de corte.
2. **Verifique el funcionamiento del resorte de la guarda protectora inferior. Si la guarda protectora y el resorte no están funcionando correctamente deberán ser reparados antes del uso.** La guarda protectora inferior puede funcionar deficientemente debido a componentes dañados, depósitos de goma o por la acumulación de residuos.
3. **La guarda protectora inferior deberá retraerse manualmente sólo para cortes especiales tales como "cortes de penetración" y "cortes compuestos".** Eleve la guarda protectora inferior retrayendo el mango. Tan pronto como el disco de corte se introduzca en el material, deberá soltarse la guarda protectora inferior. Para cualquier otro corte, la guarda protectora inferior deberá funcionar automáticamente.
4. **Observe siempre que la guarda protectora inferior cubra el disco de corte antes de colocar la sierra sobre la mesa de trabajo o sobre el piso.** Un disco de corte girando para detenerse, sin protección, causará que la sierra camine hacia atrás, cortando cualquier cosa que esté en su trayectoria. Tenga presente el tiempo que al disco de corte le toma detenerse después de soltar el gatillo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. No use muelas abrasivas de ningún tipo.
2. Use una mascarilla contra polvo, si el trabajo genera polvo.
3. Use discos de corte para la sierra recomendados por el fabricante.
4. Use protectores auditivos al usar la herramienta durante períodos prolongados.
5. El riesgo de patadas de retroceso aumenta a medida que el paquete de baterías se descarga.
6. Asegúrese de inspeccionar el material. Evite cortar otro material diferente.
7. Tenga cuidado de no dejar caer la herramienta.
8. Nunca balancee la herramienta.
9. Nunca cubra las ranuras de ventilación, y manténgalas libres de polvo y otros materiales.
10. No sujete la herramienta en una prensa de banco. Nunca realice cortes con la herramienta colocada hacia arriba y sujeta en una prensa de banco. Esto es sumamente peligroso y puede causar accidentes graves.
11. Nunca use guantes tejidos.
12. Asegúrese que no haya ninguna persona debajo de la pieza de trabajo cuando use la herramienta en sitios elevados.
13. No toque el disco de corte inmediatamente después de la operación. Puede estar caliente y podría quemarle la piel.
14. No toque el material después que ha sido cortado. El material cortado puede estar muy caliente.
15. No use aceite de corte. Usar aceite de corte puede causar un incendio.
16. No corte piezas de trabajo cubiertas o contaminadas con gas, aceite, solventes, diluyentes, etc. La exposición a estos materiales puede dañar la guarda protectora transparente.
17. No retire las guardas protectoras transparente ni inferior. Si las guardas protectoras transparente o inferior resultan dañadas o faltantes, devuelva la herramienta al centro de servicio autorizado para su reemplazo.
18. No ponga en marcha el disco de corte cuando esté en contacto con la pieza de trabajo. Espere hasta que el disco de corte alcance la velocidad plena antes de comenzar el corte.

Información importante sobre seguridad

Símbolo	Explicación
V	Voltios
— — —	Corriente continua (CC)
no	Velocidad sin carga
rpm	Revoluciones por minuto
A	Amperios

ADVERTENCIA

- No use paquetes de batería que no sean Greenlee diseñados para el uso con esta herramienta recargable.
- No elimine el paquete de baterías en un fuego, ni lo exponga a calor excesivo.
- No introduzca clavos u objetos similares en el paquete de baterías, no lo someta a impactos, no lo desensamble ni intente modificarlo.
- No permita que objetos metálicos hagan contacto con los terminales del paquete de baterías.
- No transporte ni almacene el paquete de baterías en el mismo contenedor con clavos u objetos metálicos similares.
- No cargue el paquete de baterías en una ubicación con temperaturas elevadas, tales como junto a un fuego o bajo la luz solar directa. De lo contrario, la batería podría calentarse excesivamente, tomar fuego o explotar.
- Nunca use otro cargador que no sea el dedicado para cargar el paquete de baterías. De lo contrario, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente o explotar.
- Después de retirar el paquete de baterías de la herramienta o del cargador, siempre vuelva a colocar la cubierta del paquete. De lo contrario, los contactos de la batería podrían entrar en corto circuito y causar un riesgo de incendio.

ADVERTENCIA

Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado, taladrado con herramienta eléctrica y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que el Estado de California conoce como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños al sistema reproductor. Algunos ejemplos de estos químicos son los siguientes:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalina de los ladrillos y cementos, y de otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

A fin de reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad apropiado, tal como mascarillas contra polvo que están diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS Y EL PAQUETE DE BATERÍAS

Importantes instrucciones sobre seguridad

1. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** — Este manual contiene importantes instrucciones sobre seguridad y operación para el cargador de baterías LBC-81B.
2. Antes de usar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y marcas precautorias en el cargador de baterías, en el paquete de baterías y en el producto que utiliza el paquete de baterías.
3. **ATENCIÓN** — Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente el paquete de baterías LBP-144. Otros tipos de baterías podrían explotar, y ocasionar daños y lesiones personales.
4. No exponga el cargador ni el paquete de baterías a la lluvia ni a la nieve.
5. A fin de reducir el riesgo de daños del enchufe y el cordón eléctrico, tire del enchufe y no del cordón eléctrico al desconectar el cargador.
6. Asegúrese que el cordón eléctrico esté colocado de tal manera que no se paren ni tropiecen en él, y que no se vea de otra manera expuesto a daños o esfuerzos.

Información importante sobre seguridad

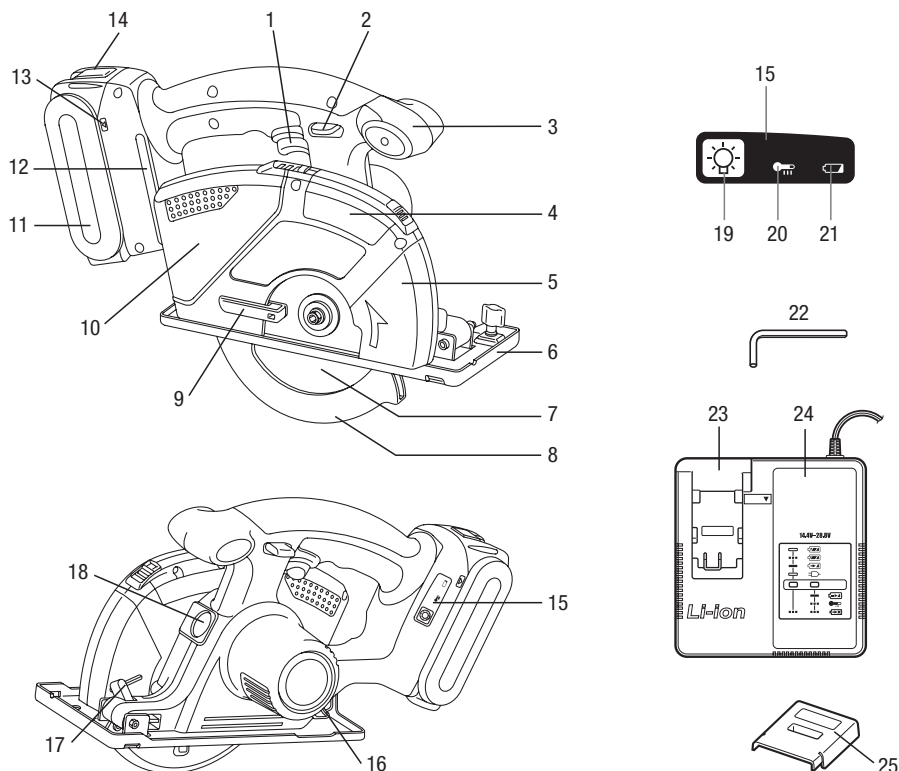
7. No se recomienda el uso de un cordón de extensión eléctrica a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cordón eléctrico de extensión erróneo puede resultar en un riesgo de incendio y electrocución. Si es necesario utilizar un cordón eléctrico de extensión, asegúrese de lo siguiente:
 - a. las patillas en el enchufe del cordón de extensión eléctrica son de la misma cantidad, tamaño y forma que las del enchufe en el cargador.
 - b. el cordón de extensión eléctrica está debidamente cableado y en buena condición eléctrica.
 - c. el calibre del alambre es suficientemente grande para la capacidad nominal de amperios del cargador según se especifica a continuación.
15. No almacene la herramienta ni el paquete de baterías en ubicaciones donde la temperatura pueda alcanzar o superar 50 °C (122 °F) (como ocurre en un cobertizo metálico para herramientas o en el interior de un vehículo durante el verano), lo cual puede producir el deterioro de la capacidad de almacenamiento de la batería.
16. No cargue el paquete de baterías cuando la temperatura ambiente sea MENOR QUE 0 °C (32 °F) ni MAYOR QUE 40 °C (104 °F). Esto es muy importante a fin de mantener la condición óptima del paquete de baterías.
17. No incinere el paquete de baterías. Éste puede explotar en un fuego.
18. Evite entornos peligrosos. No use el cargador en ubicaciones mojadas o húmedas.
19. El cargador está diseñado para funcionar solamente con alimentación eléctrica domiciliaria estándar. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.
20. No use indebidamente el cordón eléctrico. Nunca transporte el cargador tomándolo por el cordón ni tire de él para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite y de los bordes filosos.

Calibres AWG mínimos recomendados para cordones eléctricos de extensión de cargadores de baterías

Capacidad nominal de entrada de CA	Amperios	Calibre AWG de cordón eléctrico			
Igual o mayor que	Pero menor que	Longitud de cordón eléctrico (pies)			
		25	50	100	150
0	2	18	18	18	16

8. No opere el cargador si el cordón eléctrico o el enchufe están dañados; cámbielos inmediatamente.
9. No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o está dañado de alguna otra manera; haga que personal de servicio calificado lo revise.
10. No desensamble el cargador; llévelo donde el personal de servicio calificado cuando sea necesario darle servicio o repararlo. El ensamblaje erróneo puede resultar en un riesgo de electrocución o incendio.
11. Para reducir el riesgo de electrocución, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
12. El cargador y el paquete de baterías están diseñados específicamente para trabajar en conjunto. No intente cargar otro tipo de herramienta inalámbrica o paquete de baterías con este cargador.
13. No intente cargar el paquete de baterías con ningún otro tipo de cargador.
14. No intente desensamblar el envoltorio del paquete de baterías.
21. Cargue el paquete de baterías en una ubicación bien ventilada; no cubra el cargador ni el paquete de baterías con un paño, etc. mientras se está cargando.
22. El uso de un accesorio no recomendado puede resultar en riesgos de incendio, electrocución o lesiones personales.
23. No coloque en cortocircuito el paquete de baterías. Un cortocircuito en la batería puede producir un flujo de corriente elevado, producir calor excesivo y crear el riesgo de incendio o lesión personal.
24. AVISO: Si el cordón de alimentación eléctrica de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado solamente por un taller de reparación autorizado por el fabricante, porque se requiere el uso de herramientas especiales.
25. A FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, ESTE APARATO TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (UNA PATILLA ES MÁS ANCHA QUE LA OTRA). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente correcto. No modifique el enchufe de manera alguna.

Identificación



- | | |
|--|---|
| 1. Gatillo | 14. Botón de liberación del paquete de baterías |
| 2. Palanca de bloqueo del gatillo | 15. Panel de control |
| 3. Empuñadura delantera | 16. Tuerca de ajuste de profundidad de corte |
| 4. Cubierta delantera | 17. Luz |
| 5. Guarda transparente | 18. Botón de bloqueo del husillo |
| 6. Zapata | 19. Botón de encendido/apagado de luz |
| 7. Disco de corte (LCS-M13C, LCS-M13D, LCS-W13A, LCS-W13B) | 20. Luz indicadora de advertencia de sobrecalentamiento (batería) |
| 8. Guarda protectora inferior | 21. Luz indicadora de advertencia de batería sin carga |
| 9. Mango retráctil | 22. Llave hexagonal |
| 10. Caja de virutas | 23. Conector del paquete de baterías de li-ión |
| 11. Paquete de baterías (LBP-144) | 24. Cargador de baterías (LBC-81B) |
| 12. Ranura de almacenamiento de llave hexagonal | 25. Cubierta del paquete de baterías |
| 13. Marca de alineación del paquete de baterías | |

Especificaciones

Unidad principal LCS-144

Motor: 14,4 V CC

Velocidad del disco de corte: 3600 rpm

Diámetro del disco de corte:

Diámetro exterior: 135 mm (5-3/8 pulg.)

Diámetro interior: 20 mm (3/4 pulg.)

Profundidad de corte máxima: 46 mm (1-3/4 pulg.)

Longitud total: 329 mm (12-7/9 pulg.)

Peso (con baterías): 2,65 kg (5,7 lb)

Cargador de baterías LBC-81B

Capacidad nominal eléctrica: consulte la placa de capacidad nominal en la parte inferior del cargador.

Peso: 0,95 kg (2,1 lb)

Paquete de baterías LBP-144

Batería de almacenamiento: Batería de li-ión

Voltaje de batería: 14,4 V CC (3,6 V x 4 celdas)

Tiempo de carga:

Utilizable: 50 min.

Plena: 65 min.

Accesorios

La tabla siguiente enumera los discos de corte que pueden utilizarse con esta sierra.

Consulte la Guía de accesorios Greenlee para obtener información sobre los accesorios adicionales que se pueden utilizar con esta herramienta.

No. de Pieza	Descripción	Aplicación	Grosor*
LCS-M13C	Disco de corte con puntas de carburo para metales	Para cortar material ferroso no templado	0,5 a 6 mm (1/32 a 1/4 pulg.)
LCS-M13D	Disco de corte con puntas de carburo para metales delgados	Para cortar material ferroso delgado no templado	0,5 a 6 mm (1/32 a 1/4 pulg.)
LCS-W13A	Disco de corte con puntas de carburo para madera	Para cortar madera en general	—
LCS-W13B	Disco de corte con puntas de carburo para madera delgada	Para cortar madera delgada que requiere un borde de corte limpio	Hasta 12 mm (1/2 pulg.)

*Mida la profundidad que sobresale del disco de corte.

Operación — Herramienta eléctrica

⚠ ATENCIÓN

- Para prevenir el aumento excesivo de temperatura en la superficie de la herramienta, no accione la herramienta de manera continua utilizando dos o más paquetes de baterías. La herramienta necesita tiempo de enfriamiento antes de continuar utilizando otro paquete de baterías.
- No obstruya los orificios de ventilación en los lados del cuerpo de la herramienta durante la operación. De lo contrario, el funcionamiento de la máquina se ve afectado adversamente y causará un fallo.
- **NO fuerce la herramienta (motor).** Esto puede causar daños a la unidad.
- A fin de prevenir quemaduras, use la herramienta de manera tal que el aire que sale de los orificios de ventilación del cuerpo de la herramienta no soplen directamente hacia su piel.
- Si el cuerpo de la herramienta se calienta demasiado o si la herramienta no funciona correctamente, retire el paquete de baterías y no lo use. Llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

Símbolo	Explicación
V	Voltios
— — —	Corriente continua (CC)
no	Velocidad sin carga
rpm	Revoluciones por minuto
A	Amperios

⚠ ATENCIÓN

- **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o no la apaga.** Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación eléctrica y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.
- No induzca esfuerzos en la herramienta al mantener el gatillo de control de velocidad a la mitad de su carrera (modo de control de velocidad) para que el motor se detenga. Se activará el circuito de protección y puede impedir el funcionamiento del control de velocidad. Si esto ocurre, libere el gatillo de control de velocidad y oprímalo nuevamente para acceder al funcionamiento normal.
- No deje caer la herramienta.

De no observarse estas precauciones podrían sufrirse graves lesiones o daños materiales.

Antes de usar la herramienta

Esta herramienta está destinada para el corte de material ferroso no templado, material no ferroso y madera. Consulte la sección “Accesorios” para obtener una lista de discos de corte que puede utilizar para las aplicaciones apropiadas de esta herramienta.

⚠ ATENCIÓN

- No corte materiales apilados. Corte una pieza a la vez.
- No corte acero templado.
- Corte materiales con el borde ancho de la zapata sobre el lado prensado del material.
- No toque el disco de corte de la sierra, la pieza de trabajo ni las virutas de corte con las manos sin protección inmediatamente después del corte; estos podrían estar calientes y producir quemaduras en la piel.

De no observarse estas precauciones podrían sufrirse graves lesiones o daños materiales.

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

Cada vez que se use la herramienta, asegúrese que se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento.

Use la lista de verificación siguiente:

1. ¿Está instalado el disco de corte en la dirección correcta? La flecha en el disco de corte debe apuntar en la misma dirección que la flecha en la cubierta superior del disco de corte.
2. ¿Está el disco de corte instalado correctamente? Asegúrese que el perno hexagonal esté ajustado firmemente (Figura 3).
3. ¿A simple vista, parece que el disco de corte está bien? Cambie el disco de corte inmediatamente si observa algún agrietamiento en éste o si tiene algún diente quebrado.
4. ¿Cierra correctamente la guarda protectora inferior?

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, no use la herramienta si la guarda inferior no cierra rápidamente sobre el disco de corte.

5. ¿Está instalada firmemente la guarda transparente?
6. ¿Está el paquete de baterías cargado e introducido firmemente en la herramienta?
7. ¿Está la tuerca de ajuste de profundidad de corte firmemente ajustada?
8. ¿Está la pieza de trabajo prensada firmemente en un caballete o banco de trabajo?
9. ¿Está la caja de virutas o la cubierta delantera atorada con virutas?

Cómo retirar las virutas

Desenganche el botón de bloqueo de la cubierta delantera y retire cualquier viruta que se haya alojado en el interior de la cubierta. Si la cubierta está atorada, use un objeto largo como un destornillador manual para desatorarla. Después de hacerlo, cierre la cubierta delantera (Figura 1).

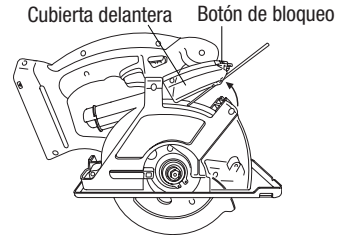


Fig. 1

Si hay virutas dentro de la caja de virutas, desenganche el botón de bloqueo de la caja de virutas, desprenda la caja de virutas y elimine las virutas. Después de hacerlo, vuelva a colocar la caja de virutas (Figura 2).

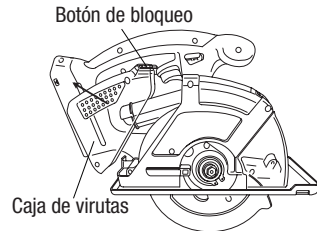


Fig. 2

Cómo instalar el disco de corte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de corte:

- Debido a la posibilidad de accionamiento accidental, retire las baterías antes de cambiar los discos de corte.
- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias mientras la herramienta está en funcionamiento.

De no observarse estas advertencias podrían sufrirse lesiones.



Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

Siga estos pasos:

1. Retire el paquete de baterías de la herramienta.
2. Retire cualquier viruta de corte del área del disco de corte.
3. Use el mango retráctil para retraer (abrir) la guarda protectora inferior.
4. Instale el disco de corte según se ilustra en la Figura 3. Asegúrese que las flechas de dirección en el disco de corte y la flecha de dirección en la guarda transparente apunten en la misma dirección.
5. Coloque la arandela exterior en posición.
6. Introduzca el perno hexagonal.
7. Oprima sin soltar el botón de bloqueo del husillo para evitar que el disco de corte gire.
8. Apriete firmemente el perno hexagonal con la llave para tuercas hexagonales suministrada.

Aviso: Cuando no esté en uso, mantenga la llave para tuercas hexagonales en la ranura de almacenamiento, en el cuerpo de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

De no observarse estas instrucciones podrían ocurrir lesiones personales graves.

Cómo extraer el disco de corte

⚠ ATENCIÓN

El disco de corte estará caliente después del corte. Asegúrese de dejar que el disco de corte se enfríe antes de extraerlo.

Siga estos pasos:

1. Retire el paquete de baterías de la herramienta.
2. Oprima sin soltar el botón de bloqueo del husillo para evitar que el disco de corte gire.
3. Use la llave para tuercas hexagonales suministrada para aflojar el perno hexagonal.
Aviso: Cuando no esté en uso, mantenga la llave para tuercas hexagonales en la ranura de almacenamiento, en el cuerpo de la herramienta.
4. Retire el perno hexagonal y la arandela exterior.
5. Use el mango retráctil para retraer (abrir) la guarda protectora inferior.
6. Extraiga con cuidado el disco de corte.
7. Limpie la herramienta si es necesario.

⚠ ATENCIÓN

- Tenga cuidado para evitar cortarse las manos con el disco de corte.
- Al desechar un disco de corte, envuélvalo con papel grueso o corrugado para evitar que alguien sufra cortaduras con el disco de corte desechado.

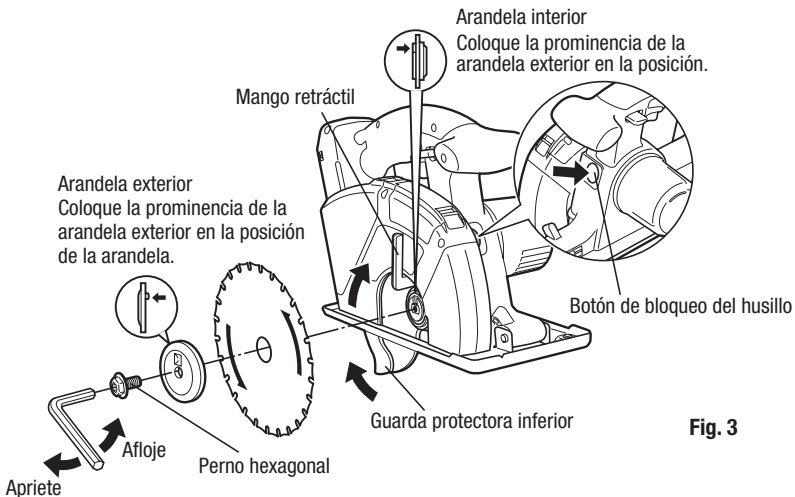


Fig. 3

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

Cómo usar la herramienta

⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones, lleve puestos gafas de seguridad o anteojos con pantallas laterales al usar la herramienta. Además, use una mascarilla contra polvo al cortar materiales que generen materia particulada excesiva. No use la herramienta bajo la lluvia. Si lo hace, puede provocar electrocución o causar que la herramienta genere humo.
- No corte materiales sobre los cuales haya solventes de pintura, gasolina, aceite o acumulaciones de materiales similares. Si lo hace puede causar que se agriete la caja de virutas, lo cual puede producir lesiones.

Siga estos pasos:

1. Sujete la herramienta con ambas manos (Figura 5). No intente remover material de corte cuando el disco de corte esté en movimiento.
2. Alinee la línea de mira en la zapata con su línea de corte (Figura 4).
 - Coloque la muesca en la zapata sobre la línea de corte, alineando las esquinas superior e inferior de la abertura romboidal con la línea.
 - Debido a que la posición de corte puede diferir dependiendo del disco de corte, realice un corte de prueba previamente.

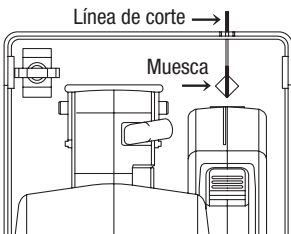


Figura 4. Alineación con la línea de corte

3. Oprima sin soltar la palanca de bloqueo del gatillo, oprima el gatillo para poner en marcha el motor y después suelte la palanca de bloqueo del gatillo.

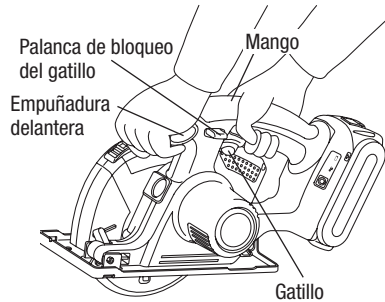


Fig. 5

⚠ ATENCIÓN

- Verifique que el bloqueo de la palanca del gatillo funcione bien. Si el gatillo puede ser activado sin oprimir la palanca del bloqueo del gatillo, suspenda el uso de la herramienta inmediatamente. Lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado.
 - Siempre sujete el mango con una mano y la empuñadura delantera con la otra (Figura 5). Sujete firmemente la herramienta y oprima el gatillo completamente.
 - El disco de corte no deberá hacer contacto con el material de corte antes de que el motor esté en marcha. Espere hasta que el disco de corte alcance la velocidad plena antes de iniciar un corte.
 - Esta herramienta no tiene mecanismo alguno para bloquear el gatillo en la posición de ENCENDIDO. No intente sujetarlo para mantenerlo en la posición de ENCENDIDO.
4. Comience el corte cuando el disco de corte alcance la velocidad plena.
 5. Durante el corte, mantenga su línea de corte recta. Mueva la herramienta hacia adelante a velocidad constante mientras observa la punta del disco de corte a través de la guarda transparente.

⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir patadas de retroceso peligrosas, mantenga la zapata de la herramienta horizontal sobre la superficie del material que está cortando.
- Nunca fuerce la herramienta. Use presión leve y continua.

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

- Si el motor se calienta demasiado, suspenda el corte. Deje que la herramienta se enfríe antes de continuar trabajando.
- Retire el paquete de baterías después del uso y antes de guardar la herramienta.

Ajuste de la profundidad de corte

- Retire el paquete de baterías.
- Afloje la tuerca de ajuste de profundidad y ajuste la profundidad de corte, utilizando las marcas de graduación en la guarda protectora inferior para calibrar la profundidad. Al terminar de ajustar la profundidad, apriete firmemente la tuerca de ajuste de profundidad de corte.
- Cuando el material de madera tiene un grosor de 10 mm (3/8 pulg.), ajuste la profundidad de corte de manera que el disco de corte sobresalga aproximadamente 5 mm (3/16 pulg.) del fondo de la parte inferior del material.

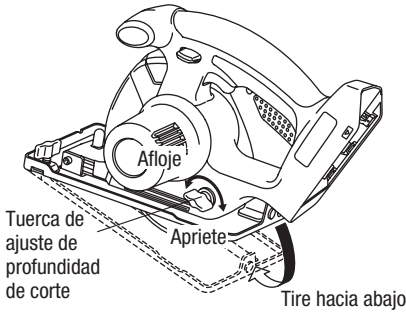


Fig. 6

Recolección de virutas

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de cortar materiales metálicos, vacíe siempre la caja de virutas abriendo la cubierta frontal para retirar las virutas.
- Utilizar la herramienta para cortar materiales metálicos cuando existe material inflamable en la caja de virutas podría provocar un incendio.
- Al cortar metales, use siempre la herramienta con la caja de virutas acoplada. Las chispas volantes y las virutas metálicas pueden causar lesiones.
- No transporte ni almacene el paquete de baterías en el mismo contenedor con clavos u objetos metálicos similares.

- Recolecte las virutas en la caja de virutas.
 - Vacíe la caja de virutas cuando esté llena con virutas.
 - Vacíe la caja de virutas antes de almacenar la herramienta.
 - Capacidad de la caja de virutas:
 - Aproximadamente 130 cortes al cortar conducto eléctrico pasacables con un diámetro de 25 mm (1 pulg.)
 - Aproximadamente 75 cortes al cortar madera de 2 x 4 pulg.

Aviso: Cortar algunos materiales puede causar que el aserrín o las virutas se atoren en el interior de la cubierta frontal.

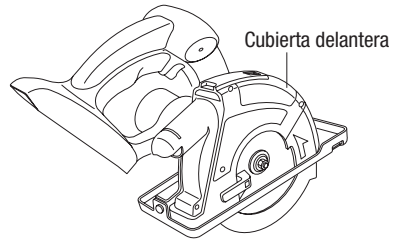


Fig. 7

- Recolecte el aserrín o las virutas con una aspiradora.
 - Conecte la herramienta a la manguera utilizando el adaptador de manguera de la aspiradora (vendido por separado). Diámetro interior de manguera compatible: 30 a 38 mm (1-3/16 a 1-1/2 pulg.)
 - Use la aspiradora de conformidad con las instrucciones de operación.

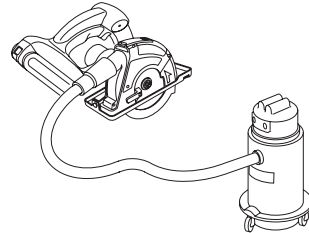


Fig. 8

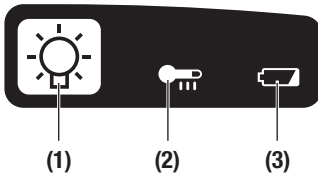
Aviso: Si la herramienta presenta dificultades para expulsar o recolectar el aserrín o las virutas, la descarga de virutas quizá esté obstruida con virutas o aserrín. Abra la cubierta frontal y elimine cualquier acumulación de residuos.

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

Panel de control

⚠ ATENCIÓN

- NO VEA FIJAMENTE HACIA LA LUZ DE TRABAJO. El uso de controles o modificaciones a los procedimientos de desempeño diferentes a los especificados en este documento podría causar la exposición a radiación peligrosa.
- No lo use como un sustituto de una linterna de mano regular.



Luz (1)

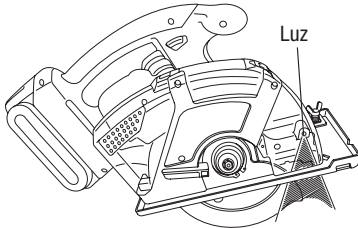



Fig. 9

Aviso: Para usar la luz, oprima el gatillo una vez. Oprima el botón de luz.

Al oprimir  se enciende o se apaga alternadamente la luz.

La luz alumbrará con muy baja corriente, y esto no afecta adversamente el desempeño de la herramienta durante el uso, ni la capacidad de su batería.

La luz incorporada está diseñada para iluminar temporalmente el área de trabajo pequeña. Después de instalar la batería o si la herramienta ha estado inactiva durante más de 5 minutos, la luz de trabajo no se iluminará hasta que el gatillo se vuelva a oprimir.

Este producto tiene una luz integrada. Este producto está clasificado como "Producto Clase 1" según IEC (EN) 60825-1:2001.

Producto Clase 1

Luz indicadora de advertencia de sobrecalentamiento (2)



La característica de protección contra sobrecalentamiento detiene el funcionamiento de la herramienta a fin de proteger el paquete de baterías en caso de ocurrir sobrecalentamiento. La luz indicadora de advertencia de sobrecalentamiento en el panel de control parpadea cuando esta característica está activada.

- Si se activa la característica de protección contra sobrecalentamiento, deje que la herramienta se enfríe completamente (al menos durante 30 minutos). La herramienta está lista para el uso cuando la luz indicadora de advertencia de sobrecalentamiento se apaga.
- Evite usar la herramienta de manera que cause la activación repetida de la característica de protección contra sobrecalentamiento.
- Si la herramienta se acciona continuamente en condiciones de carga elevada o si se usa en condiciones de temperatura elevada (como ocurre durante el verano), la característica de protección contra sobrecalentamiento quizá se active frecuentemente.

Luz indicadora de advertencia de batería sin carga (3)



La descarga excesiva (completa) de las baterías de li-ión acorta sustancialmente su vida útil. La herramienta incluye una característica de protección de baterías diseñada para prevenir la descarga excesiva del paquete de baterías.

La característica de protección de baterías se activa inmediatamente antes de que la batería pierda su carga, causando que parpadee la luz indicadora de advertencia de batería sin carga.

Si usted observa que la luz indicadora de advertencia de batería sin carga parpadea, cambie inmediatamente el paquete de baterías.

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

Para el uso correcto (más detalles)

⚠ADVERTENCIA

- Use un dispositivo apropiado para sujetar debidamente el material a cortar. No sujete el material con sus manos.
- Sujete firmemente la herramienta con ambas manos para prevenir la pérdida del control.
- Asegúrese que los observadores estén alejados del área de trabajo y de la parte inferior de la pieza de trabajo.

De no observarse estas advertencias podrían sufrirse lesiones graves.

Cómo cortar láminas grandes

Apoye las láminas grandes. Asegúrese de ajustar la profundidad de corte de manera que usted solamente corte a través de la pieza de trabajo, no a través de los apoyos (Figura 10).

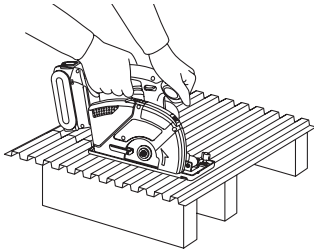


Fig. 10

Las láminas grandes se pandean o se doblan si no se apoyan correctamente. Si usted intenta cortar sin nivelar y apoyar debidamente la pieza de trabajo, el disco de corte tenderá a atorarse, causando patadas de retroceso (Figura 11).

No apoye el material después del corte.

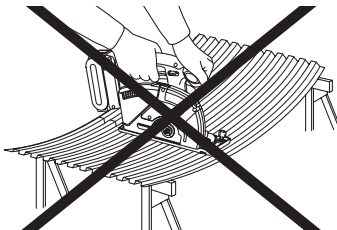


Fig. 11

Cómo cortar materiales delgados o corrugados

Corte los materiales delgados y corrugados a un mínimo de 25 mm (1 pulg.) del borde de la pieza de trabajo para evitar lesiones o dañar la herramienta si las tiras delgadas de metal son haladas hacia la guarda protectora superior.

Use solamente discos de corte afilados. La limpieza y afilado de los discos de corte reduce al mínimo los atoramientos y las patadas de retroceso.

Información adicional para el corte

⚠ADVERTENCIA

- Al efectuar un corte incompleto o si se interrumpe el corte, o si el disco de corte se atora, o si la herramienta se detiene, suelte inmediatamente el gatillo y mantenga inmóvil la herramienta en el material hasta que el disco de corte se detenga completamente.
- Para evitar patadas de retroceso, nunca intente retirar la herramienta de la pieza de trabajo ni tire de la herramienta hacia atrás mientras el disco de corte está en movimiento. Asegúrese que el disco de corte se haya detenido completamente y después retire la herramienta de la ranura de corte.
- Para reanudar el corte, ponga en marcha la herramienta, deje que el disco de corte alcance la velocidad plena, vuelva a introducir la herramienta en el corte lentamente y reanude el corte.

De no observarse estas advertencias podrían sufrirse lesiones graves.

1. Coloque la parte ancha de la zapata en la porción de la pieza de trabajo que está apoyada sólidamente (Figura 12), nunca en la sección que caerá cuando se termine el corte (Figura 13). Sujete la herramienta firmemente para evitar la pérdida del control. Trabajar descuidadamente puede provocar lesiones personales graves.

La Figura 12 muestra la posición correcta del corte. Observe que las manos se mantienen alejadas del área de corte.

Operación—Herramienta eléctrica (continuación)

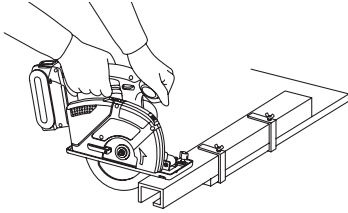


Fig. 12

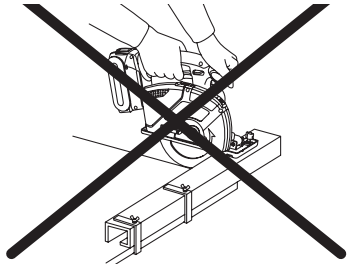


Fig. 13

2. Cerciérese de que el disco de corte se detenga. No obstante que la herramienta posee un freno, antes de colocar la herramienta sobre una base, asegúrese que el disco de corte se haya detenido completamente y que la guarda protectora inferior se haya cerrado.
3. No use la herramienta si algo parece inusual. Retire inmediatamente el paquete de baterías. Si el cuerpo de la herramienta se calienta demasiado o si la herramienta no funciona correctamente, retire el paquete de baterías y no lo use. Llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

4. **Nunca permita que la herramienta entre en contacto con su cuerpo.** Después de terminar un corte, no permita que la herramienta haga contacto contra su pierna o su costado. Debido a que la guarda protectora inferior es retraíble, ésta podría atorarse en su ropa y dejar expuesto el disco de corte. Mantenga la ropa alejada de la herramienta. Tenga en mente las secciones del disco de corte expuestas que existen en las áreas superior e inferior de la guarda de protección.

⚠ADVERTENCIA

- Use siempre anteojos de seguridad porque el corte de metales genera chispas.
 - No use la herramienta cerca de sustancias inflamables ni en un área donde se usen sustancias inflamables. Esto podría causar quemaduras e incendios.
5. Nunca active el bloqueo del husillo mientras el disco de corte esté girando, ni realice esfuerzo alguno para detener la herramienta. Nunca active el gatillo cuando el bloqueo del husillo esté activado. Esto causará daños graves a su herramienta.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones personales graves o incendio, no intente reparar la herramienta usted mismo. Nunca desensamble ni modifique el cuerpo de la herramienta, ya que contiene piezas que deben recibir mantenimiento por parte de un profesional.

Operación — Paquete de baterías

ADVERTENCIA

En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre el contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, obtenga ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

ATENCIÓN

- **Asegúrese que el gatillo no esté oprimido antes de introducir el paquete de baterías.** La inserción del paquete de baterías en herramientas eléctricas que tienen oprimido el gatillo puede provocar accidentes.
- **Al guardar la batería o cuando el paquete de baterías no está en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos tales como ganchos sujetos papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden establecer una conexión de un terminal al otro, causando un cortocircuito de la batería.** Al hacer cortocircuito entre los terminales de la batería, puede generarse un flujo grande de corriente que puede resultar en sobrecalentamiento, quemaduras o un incendio. Consulte los procedimientos de limpieza en la sección “Mantenimiento”.

ATENCIÓN

Otros tipos de baterías podrían explotar, y ocasionar daños y lesiones personales.

- No intente cargar el paquete de baterías con ningún otro tipo de cargador. De lo contrario, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente o explotar.
- No introduzca clavos en el paquete de baterías, no lo golpee, no desensamble el envoltorio del paquete de baterías ni intente modificarlo.
- El cargador está diseñado para funcionar solamente con alimentación eléctrica domiciliar estándar. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.
- El uso de un accesorio no recomendado puede resultar en riesgos de incendio, electrocución o lesiones personales.
- **Cargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de paquete de baterías.
- **Use herramientas eléctricas solamente con paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesión e incendio.

Aviso: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene importantes instrucciones sobre seguridad y operación para el cargador de baterías LBC-81B.

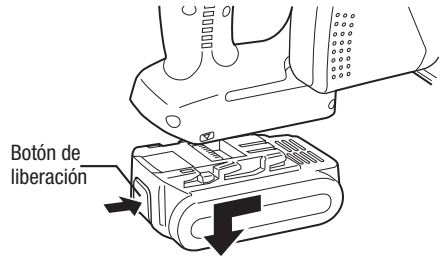
Aviso: Vida útil del paquete de baterías

Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Si el tiempo de operación se acorta sobremanera después de recargarlas, cambie el paquete de baterías por uno nuevo.

Operación — Paquete de baterías (continuación)

⚠ ATENCIÓN

- No almacene la herramienta ni el paquete de baterías en ubicaciones donde la temperatura pueda alcanzar o superar 50 °C (122 °F) (como ocurre en un cobertizo metálico para herramientas o en el interior de un vehículo durante el verano), ni a menos de -20 °C (-4 °F) lo cual puede producir el deterioro de la capacidad de almacenamiento de la batería.
- No incinere el paquete de baterías. Éste puede explotar en un fuego.
- La gama de temperatura de funcionamiento es de 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F). Si el paquete de baterías se utiliza cuando la temperatura de la batería es menor que 0 °C (32 °F), la herramienta puede dejar de funcionar correctamente.



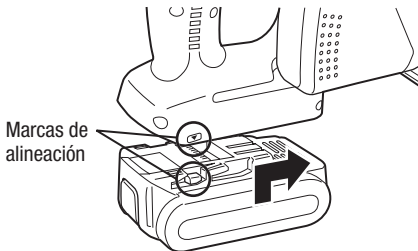
Uso apropiado del paquete de baterías de li-ión

- Al cargar el paquete de baterías, confirme que los terminales en el cargador de baterías estén libres de sustancias extrañas como polvo, agua, etc. Limpie los terminales antes de cargar el paquete de baterías si se observan sustancias extrañas en dichos terminales. La vida útil de los terminales del paquete de baterías puede afectarse con la presencia de sustancias extrañas como polvo, agua, etc., durante la operación.
- Al operar el paquete de baterías, cerciórese de que el sitio de trabajo esté bien ventilado.
- Al retirar el paquete de baterías del cuerpo principal de la herramienta, vuelva a colocar inmediatamente la cubierta de los terminales del paquete de baterías a fin de prevenir que el polvo o la suciedad contamine los terminales de la batería y pueda causar un cortocircuito.

Cómo instalar o retirar el paquete de baterías

Para conectar el paquete de baterías:

1. Alinee las marcas de alineación e instale el paquete de baterías.
2. Deslice el paquete de baterías hasta que enganche en posición.



Para retirar el paquete de baterías:

Presione el botón ubicado en la parte frontal para liberar el paquete de baterías.

Operación — Cargador de baterías

⚠ ADVERTENCIA

- **Los enchufes del cargador deben corresponder con los agujeros en el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de manera alguna. No use enchufes adaptadores en cargadores con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificación y sus correspondientes tomacorrientes reducirán el riesgo de electrocución.
- **No use indebidamente el cordón eléctrico. Nunca use el cordón eléctrico para transportar, tirar de o desenchufar el cargador. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor, aceite, bordes filosos y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de electrocución.
- Para reducir el riesgo de electrocución, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.

⚠ ATENCIÓN

- Si la temperatura del paquete de baterías desciende por debajo de aproximadamente -10 °C (14 °F), se detiene automáticamente la carga a fin de evitar la degradación de la batería.
- Instamos enfáticamente que no se cargue el paquete de baterías cuando la temperatura sea MENOR que 0 °C (32 °F) ni MAYOR que 40 °C (104 °F). Esto es muy importante a fin de mantener la condición óptima del paquete de baterías.
- Al cargar un paquete de baterías frío [por debajo de 0 °C (32 °F)] en una ubicación caliente, deje el paquete de baterías en el sitio y espere un poco más de una hora para que el paquete de baterías alcance la temperatura ambiente.
- Enfríe el cargador cuando cargue más de dos paquetes de baterías consecutivamente.
- Cargue el paquete de baterías en una ubicación bien ventilada; no cubra el cargador ni el paquete de baterías con un paño, etc. mientras se está cargando.

⚠ ATENCIÓN

- No introduzca sus dedos en el orificio de contacto, al sujetar el cargador ni en ningún otro momento.
- Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente correcto. No modifique el enchufe de manera alguna.
- A fin de reducir el riesgo de daños del enchufe y el cordón eléctrico, tire del enchufe y no del cordón eléctrico al desconectar el cargador.
- Asegúrese que el cordón eléctrico esté colocado de tal manera que no se paren ni tropiecen en él, y que no se vea de otra manera expuesto a daños o esfuerzos.
- No opere el cargador si el cordón eléctrico o el enchufe están dañados; cámbielos inmediatamente.

⚠ ATENCIÓN

- No se recomienda el uso de un cordón de extensión eléctrica a menos que sea absolutamente necesario.
- El uso de un cordón eléctrico de extensión erróneo puede resultar en un riesgo de incendio y electrocución.
- Si es necesario utilizar un cordón eléctrico de extensión, asegúrese de lo siguiente:
 - Las patillas en el enchufe del cordón de extensión eléctrica son de la misma cantidad, tamaño y forma que las del enchufe en el cargador.
 - El cordón de extensión eléctrica está debidamente cableado y en buena condición eléctrica.
 - El calibre del alambre es suficientemente grande para la capacidad nominal de amperios del cargador según se especifica a continuación.

Operación — Cargador de baterías (continuación)

Calibres AWG mínimos recomendados para cordones eléctricos de extensión de cargadores de baterías					
Capacidad nominal de entrada de CA	Amperios	Calibre AWG de cordón eléctrico			
Igual o mayor que	Pero menor que	Longitud de cordón eléctrico (pies)			
		25	50	100	150
0	2	18	18	18	16

Aviso: Si el cordón de alimentación eléctrica de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado solamente por un taller de reparación autorizado por el fabricante, porque se requiere el uso de herramientas especiales.

El cargador y el paquete de baterías están diseñados específicamente para trabajar en conjunto. No intente cargar otro tipo de herramienta inalámbrica o paquete de baterías con este cargador.

A fin de reducir el riesgo de electrocución, este aparato tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra).

Para evitar el riesgo de incendio o daño al cargador de baterías:

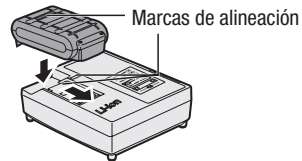
- No use una fuente de alimentación eléctrica proveniente de un generador de motor.
- No cubra los orificios de ventilación en el cargador ni en el paquete de baterías.
- Desenchufe el cargador cuando no esté en uso.
- No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o está dañado de alguna otra manera; haga que personal de servicio calificado lo revise.
- No desensamble el cargador; llévelo donde el personal de servicio calificado cuando sea necesario darle servicio o repararlo. El ensamblaje erróneo puede resultar en un riesgo de electrocución o incendio.
- NO cargue la batería durante más de 2 horas.

Cómo cargar el paquete de baterías de li-ión

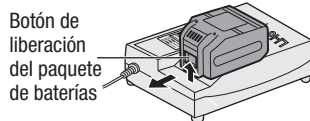
1. Enchufe el cargador en un tomacorriente de CA.
2. Si la luz indicadora de encendido no se enciende inmediatamente después de enchufar el cargador,

o si después del tiempo estándar de carga la luz indicadora de carga no parpadea rápidamente de color verde, consulte a un concesionario autorizado.

3. Introduzca el paquete de baterías firmemente en el cargador.
 - Alinee las marcas de alineación y coloque la batería en el receptáculo del cargador.
 - Deslice el paquete de baterías hacia delante en la dirección de la flecha.



4. Durante la carga, se encenderá la luz indicadora de carga. Al terminar la carga, un interruptor electrónico interno se activará automáticamente para prevenir el exceso de carga.
 - El proceso de carga no iniciará si el paquete de baterías está caliente (por ejemplo, inmediatamente después de una operación rigurosa).
 - La luz indicadora de espera color naranja parpadeará hasta que la batería se enfríe. La carga comenzará entonces automáticamente.
5. La luz indicadora de carga (verde) parpadeará lentamente cuando la batería alcance aproximadamente el 80% de su capacidad.
6. Al cargarse por completo, la luz indicadora de carga se apagará.
7. Oprima sin soltar el botón de liberación del paquete de baterías para extraerlo.



Notas: El paquete de baterías no está completamente cargado en el momento de la compra. Asegúrese de cargar la batería antes de usarla.









Este producto debe utilizarse únicamente para cargar baterías de li-ión Greenlee que se venden con este producto.

Operación — Cargador de baterías (continuación)

Uso apropiado del cargador de baterías

- Asegúrese que los terminales del cargador de baterías no estén contaminados con líquido, grasa ni otras sustancias antes de cargar el paquete de baterías. Si observa que los terminales del cargador de baterías están contaminados, asegúrese de limpiarlos o extraerlos antes del uso. La vida útil del paquete de baterías puede afectarse adversamente cuando los terminales están obstruidos con el polvo o mugre que se solidifican con el líquido o la grasa.
- Durante la carga, el cargador puede calentarse levemente. Esto es normal.
- Si la temperatura del paquete de baterías es de 0 °C (32 °F) o menos, transcurrirá más tiempo para que se cargue completamente el paquete de baterías que el tiempo de carga normal. Incluso cuando la batería está completamente cargada, ésta tendrá aproximadamente 50% de la capacidad de carga de una batería con carga plena a una temperatura de operación normal.
- Si se vuelve a introducir en el cargador un paquete de baterías completamente cargado, la luz indicadora de carga se encenderá. Después de varios minutos, la luz indicadora de carga se apagará para avisar que la carga está completa.

Indicaciones de la luz indicadora

	Luz indicadora verde apagada La carga está completa (carga plena).
	Luz indicadora verde parpadeante La batería tiene aproximadamente 80% de su carga (carga utilizable).
	Luz indicadora verde encendida En proceso de carga.
	Luz indicadora verde apagada El cargador está enchufado en el tomacorriente de CA. Listo para cargar.
	Luz indicadora de estado de carga Izquierdo: verde; Derecho: aparecerá color naranja.
	Luz indicadora naranja El paquete de baterías está frío. El paquete de baterías se está cargando lentamente para reducir la carga en la batería.
	Luz indicadora naranja parpadeante El paquete de baterías está caliente. La carga comenzará cuando baje la temperatura del paquete de baterías. Si la temperatura del paquete de baterías es de -10 °C (14 °F) o menor, la luz indicadora de estado de carga (naranja) también comenzará a parpadear. La carga comenzará cuando la temperatura del paquete de baterías ascienda.
	Ambas luces, naranja y verde parpadean No es posible la carga. Contactos obstruidos con polvo o mal funcionamiento del paquete de baterías.

 Luz indicadora apagada

 Encendida

 Parpadeante

Mantenimiento

⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de iniciar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Esta herramienta eléctrica no necesita mantenimiento regular excepto lo siguiente:

- Verifique que no haya desalineación y agarrotamiento de partes móviles, ruptura de componentes ni cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que le reparen la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias. Las herramientas de corte que reciben el mantenimiento debido, con bordes de corte filosos, tienen menos probabilidades de entraparse y son más fáciles de controlar.
- Use solamente un paño seco y suave para limpiar la unidad.
- Asegúrese de limpiar cualquier aceite o grasa que pudiera hacer que la herramienta sea resbaladiza o difícil de manipular.
- Retire el disco de corte y sacuda cualquier residuo de virutas.

⚠️ ADVERTENCIA

- No utilice solventes ni líquidos inflamables para limpiar el cuerpo de la herramienta. Los solventes o líquidos inflamables pueden incendiarse y ocasionar lesiones graves o daños materiales.
- No use un paño húmedo, diluyente, benceno, ni otros solventes volátiles para la limpieza.

⚠️ ATENCIÓN

- Para evitar el riesgo de lesiones personales graves o incendio, no intente reparar la herramienta usted mismo. Nunca desensamble ni modifique el cuerpo de la herramienta, ya que contiene piezas que deben recibir mantenimiento por parte de un profesional.
- Haga reparar su herramienta eléctrica por un técnico calificado que utilice solamente repuestos idénticos. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

De no observarse esta precaución podrían sufrir graves lesiones y daños materiales.

Guarda protectora transparente

⚠️ ADVERTENCIA

- Si la guarda está agrietada o rota, lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado para que le reemplacen el componente. No intente accionar la herramienta. Esto podría resultar en lesiones personales graves.
- Nunca use su herramienta con una guarda transparente dañada ni cuando la guarda de protección transparente no esté instalada. Las virutas volantes podrían causar lesiones graves.

Visite el sitio Web de Greenlee en www.greenlee.com o llame a Servicios Técnicos de Greenlee al 1-800-435-0786 para obtener información sobre los centros de servicio de herramientas eléctricas.

Garantía limitada de la herramienta eléctrica

Greenlee Textron Inc. otorga la garantía siguiente al comprador original de estos artículos para el uso, sujeto a las cualificaciones indicadas. Greenlee Textron Inc., garantiza al comprador original para el uso destinado para estos productos, que estarán exentos de defectos de fabricación y materiales durante un período de 3 años, aplicable a la herramienta eléctrica (sin incluir los paquetes de baterías), 1 año para cada paquete de baterías a partir de la fecha de compra, siempre que dichos artículos se instalen, se operen, se les dé mantenimiento y se usen de acuerdo con las instrucciones escritas de Greenlee Textron Inc.

Esta garantía no cubre el desgaste por uso normal, los daños por abuso, descuido o modificaciones. Esta garantía se anulará si no se siguen las instrucciones y los procedimientos de operación.

La única responsabilidad civil de Greenlee Textron Inc. y la única compensación para el comprador por desperfectos de los artículos cubiertos por esta garantía limitada, y por cualesquiera otras reclamaciones que resulten de la compra y el uso de los artículos, estará limitada a la reparación o reemplazo de los artículos que no cumplan con lo estipulado en esta garantía, y habrá de ser en sustitución de cualquier otra responsabilidad civil o compensación, incluso sin carácter limitativo, cualesquiera causas de acción en negligencia y estricta responsabilidad civil.

Para obtener servicios de reparación o reemplazo del producto en virtud de esta garantía limitada, el comprador deberá devolver el producto a un Centro de Servicio autorizado, con flete prepago. Visite el sitio Web de Greenlee en www.greenlee.com o llame a Servicios Técnicos de Greenlee al 1-800-435-0786 para obtener información sobre los centros de servicio.

No envíe producto alguno bajo garantía o para reparación directamente a Greenlee, ya que éste será devuelto al remitente.

Las herramientas que resulten defectuosas serán reemplazadas o reparadas sin cargo adicional y se devolverán al comprador. No existen garantías expresas que amparen estos artículos que no sean las indicadas anteriormente. Se excluyen específicamente las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico. Greenlee Textron Inc. no asume responsabilidad civil alguna en relación con la instalación o uso de este producto, excepto lo que se indica en esta garantía limitada. **En ningún evento, Greenlee Textron Inc. será responsable de daños incidentes o consecuentes.**

Esta garantía limitada le otorga a usted derechos legales específicos, y es posible que usted también pueda tener otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la limitación de las garantías implícitas, ni las exclusiones de los daños incidentes o consecuentes, así que la limitación y exclusión antedichas quizá no se apliquen a usted.

Cualquier pregunta respecto a esta garantía limitada deberá enviarse a:

Greenlee / A Textron Company
customerservice@greenlee.textron.com

Greenlee Textron Inc. ha optado por no poner a la disposición el mecanismo informal de conciliación de disputas, el cual está especificado en la Ley de Garantías Magnuson-Moss.

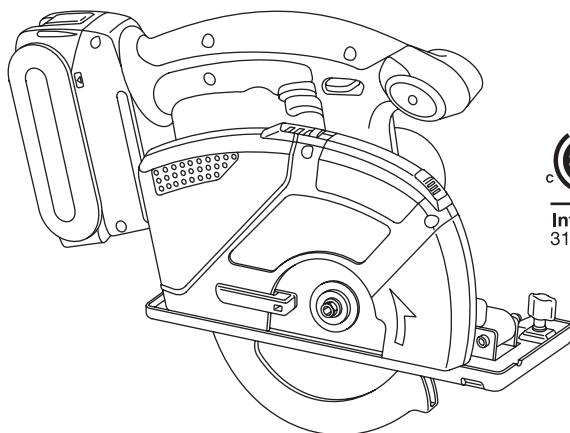
Aviso: Las unidades para alquiler y de demostración utilizadas para fines de generación de ingresos tienen una garantía de 90 días. Las unidades para alquiler y para demostración que sean revendidas no tendrán cobertura en virtud de la garantía de Greenlee Textron Inc. Cualquier garantía, expresa o implícita dependerá únicamente del vendedor.

MANUEL D'INSTRUCTIONS



GREENLEE®

A Textron Company



Intertek
3193286

Scie circulaire à métaux électrique sans fil 14,4 V LCS-144



Lire attentivement et bien comprendre toutes les instructions et les informations sur la sécurité de ce manuel avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de cet outil.

Enregistrez votre produit en ligne, www.greenlee.com

Table des matières

Description	54
Sécurité	54
Objet de ce manuel	54
Informations de sécurité importantes	55-61
Comment utiliser ce manuel	55
Mises en garde générales concernant les outils électriques	55-57
Instructions de sécurité concernant toutes les scies	58
Instructions de sécurité additionnelles concernant toutes les scies	58-59
Instructions de sécurité concernant cette scie	59
Instructions de sécurité additionnelles	59-60
Batterie et chargeur de batterie	60-61
Identification	62
Caractéristiques techniques	63
Fonctionnement — Outil électrique	64-71
Avant d'utiliser cet outil	65
Montage de la lame	65-66
Dépose de la lame	66
Utilisation de l'outil	67
Réglage de la profondeur de coupe	68
Collecte de la sciure	68
Tableau de commande	69
Utilisation correcte (détails additionnels)	70-71
Fonctionnement — Batterie	72-73
Pose et dépose de la batterie	73
Utilisation correcte d'une batterie Li-ion	73
Fonctionnement — Chargeur de batterie	74-76
Charger une batterie Li-ion	75
Utilisation correcte du chargeur	76
Indicateurs lumineux	76
Entretien	77
Garantie limitée sur l'outillage électrique	78

Description

La scie circulaire à métaux électrique sans fil 14,4 V LCS-144 de Greenlee est conçue pour découper divers types de matériaux. En fonction de la lame utilisée, cet outil électrique peut servir à découper du bois, du métal et du plastique. La sciure produite par la découpe peut être collectée par la boîte à sciure intégrée ou en connectant un aspirateur au raccord de tuyau. Voir les lames et les mesures de sécurité préconisées pour chaque application dans les sections correspondantes de ce manuel.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Greenlee, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

Objet de ce manuel

Ce manuel a pour objet de familiariser l'utilisateur avec les procédures préconisées pour une utilisation et un entretien sans danger de l'outil Greenlee suivant :

Scie circulaire à métaux électrique
sans fil 14,4 V LCS-144

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés.

On peut obtenir des exemplaires gratuits sur simple demande sur le site Web www.greenlee.com.



Ne pas se débarrasser de ce produit ou le jeter ! Pour des informations sur le recyclage, visiter www.greenlee.com.

Toutes les spécifications sont nominales et peuvent changer avec l'amélioration de la conception. Greenlee Textron Inc. ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'une application inappropriée ou d'un mauvais usage de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

Informations de sécurité importantes

COMMENT UTILISER CE MANUEL

- Veiller à lire ce manuel en entier avant de commencer à découper avec cet outil. Si une autre personne doit utiliser cet outil, s'assurer qu'elle a lu ce manuel ou qu'elle a reçu toutes les instructions d'utilisation nécessaires et toutes les mesures de précaution relatives à cet outil.
- Conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Il contient des informations de sécurité importantes devant être respectées pour utiliser l'outil sans danger.
- Ce manuel et le produit utilisent les mots-indicateurs suivants :



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures ou l'endommagement du matériel. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message qui suit le mot indicateur indique comment empêcher le danger.

⚠ DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération ENTRAÎNERA des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, POURRAIT entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Dangers ou manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, POURRAIENT EVENTUELLEMENT entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.

⚠ DANGER

Ce produit est un outil de coupe, conçu pour découper le métal et le bois. Il comporte une lame rotative capable de couper en profondeur et de provoquer des blessures graves ou la mort. Par conséquent, veiller à lire avec attention ce manuel et les mises en garde apposées sur l'outil et à respecter toutes les instructions de sécurité pour éviter de tels accidents.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour écarter le risque de blessure, ne jamais insérer un doigt ni aucun autre objet dans un quelconque orifice de l'outil.



⚠ AVERTISSEMENT

Lire toutes les mises en garde et instructions de sécurité. Veiller à respecter toutes les instructions et mises en garde pour écarter les risques de décharge électrique, d'incendie et de blessure grave.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Lire toutes les mises en garde et instructions de sécurité. Veiller à respecter toutes les instructions et mises en garde pour écarter les risques de décharge électrique, d'incendie et de blessure grave.

Conserver toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.

Dans les mises en garde, le terme « outil électrique » fait référence à un outil électrique fonctionnant sur le courant secteur (à fil) ou à un outil électrique à batterie (sans fil).

Informations de sécurité importantes

Sécurité de l'aire de travail

1. **Garder l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits sombres et encombrés favorisent les accidents.
2. **Ne pas utiliser les outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Tenir les enfants et autres personnes présentes à l'écart durant l'utilisation d'un outil électrique.**
Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

Sécurité électrique

1. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre au type de prise. Ne jamais modifier la fiche d'une quelconque manière. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation sur des outils électriques à fiche de terre.** L'utilisation de la fiche d'origine et d'une prise appropriée contribue à réduire le risque de décharge électrique.
2. **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées à la masse ou à la terre, notamment tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** La mise à la terre du corps accroît le risque de décharge électrique.
3. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de décharge électrique.
4. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais se servir du cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharge électrique.
5. **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge prévu pour l'extérieur.** L'emploi d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
6. **Si un outil électrique doit absolument être utilisé dans un endroit humide, utiliser une alimentation électrique protégée par disjoncteur à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

Sécurité des personnes

1. **Faire preuve de vigilance, de concentration et de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique alors qu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention durant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
2. **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** Les équipements protecteurs tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessure.
3. **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil à une prise de courant ou à une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension un outil électrique avec l'interrupteur en position de marche favorise les accidents.
4. **Veiller à enlever toute clé de mandrin ou de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée sur une pièce tournante de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
5. **Ne pas travailler à bout de bras. Maintenir en permanence un pied ferme et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.
6. **Porter une tenue appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
7. **Si des mécanismes sont prévus pour le raccordement à des équipements d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont raccordés et utilisés comme il se doit.** L'utilisation de ces mécanismes peut réduire les dangers liés à la poussière.

Informations de sécurité importantes

Utilisation et soins de l'outil électrique

1. **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté au travail à effectuer.** L'outil électrique adapté assure un travail plus correct et plus sûr, au régime pour lequel il a été conçu.
2. **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. **Débrancher la fiche de la source de courant ou la batterie de l'outil électrique avant effectuer des ajustements, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et interdire l'utilisation aux personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
5. **Maintenir les outils électriques en bon état. Vérifier que l'outil électrique ne présente pas de pièces tournantes grippées ou désaxées, de pièces cassées ou d'autres problèmes susceptibles d'entraver son bon fonctionnement. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Garder les outils de coupe propres et affûtés.** Les outils de coupe bien entretenus et aux arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.
7. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des travaux autres que ceux prévus peut donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et soins d'un outil à batterie

1. **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur prévu pour un type de batterie donné peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
2. **Utiliser l'outil électrique exclusivement avec les modèles de batterie indiqués.** L'utilisation de batteries différentes peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
3. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la garder à l'écart de petits objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres, susceptibles de créer un contact entre deux bornes.** Un court-circuit entre des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter de le toucher. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter en outre un médecin.** Le liquide éjecté par la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

Entretien et réparation

1. **Confier l'outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** Cela préserve la sécurité de l'outil électrique.

Informations de sécurité importantes

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT TOUTES LES SCIES

1. **DANGER : Tenir les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Garder l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
2. **Ne pas mettre la main en dessous de l'ouvrage.** Le protège-lame ne couvre pas la lame sous l'ouvrage.
3. **Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à couper.** La lame doit dépasser de moins d'une dent d'épaisseur sous l'ouvrage.
4. **Ne jamais tenir la pièce à couper avec les mains ou sur la jambe.** Fixer la pièce à couper à un support stable. Il est important de soutenir l'ouvrage comme il se doit pour minimiser l'exposition du corps et le risque de grippage de la lame ou de perte de contrôle.
5. **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées pour effectuer des travaux où l'outil de coupe peut venir au contact de câbles non visibles.** Le contact avec un fil sous tension place également toutes les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et présente un risque d'électrocution.
6. **Pour refendre du bois, toujours utiliser un guide de refend ou une règle guide.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de grippage de la lame.
7. **Toujours utiliser des lames dont le trou d'axe est de taille et de forme (carrée ou ronde) correctes.** Les lames qui ne correspondent pas au mécanisme de fixation de la scie tournent de façon excentrique, causant une perte de contrôle.
8. **Ne jamais utiliser de rondelles ou boulons de lame incorrects ou endommagés.** Les rondelles et boulons de lame sont conçus spécifiquement pour le modèle scie considéré de manière à offrir des performances et une sécurité optimales.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES CONCERNANT TOUTES LES SCIES

Causes et prévention de l'effet de rebond :

- le rebond est une réaction soudaine au pincement, au coincement ou au désalignement de la lame de scie, provoquant un soulèvement incontrôlé de la scie hors de l'ouvrage en direction de l'opérateur ;
- si la lame est fortement pincée ou coincée par la fermeture de l'entaille, elle se bloque et la réaction du moteur repousse vivement la scie vers l'arrière en direction de l'opérateur ;
- si la lame se tourne ou se désaligne dans le trait de scie, les dents sur l'arrière de la lame peuvent mordre dans la surface supérieure du bois et pousser violemment la scie hors de l'entaille en direction de l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'exploitation incorrectes et il peut être évité par l'application des mesures de précaution ci-dessous.

1. **Tenir fermement la scie des deux mains et placer les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placer le corps d'un côté ou de l'autre, pas directement dans l'axe de la lame.** L'effet de rebond peut provoquer un saut de la scie vers l'arrière, mais les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, moyennant des mesures de précaution appropriées.
2. **Si la lame coince ou si la coupe doit être interrompue pour une raison quelconque, relâcher la gâchette et tenir la scie immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Pour écarter le risque de rebond, ne jamais tenter de sortir la lame de l'ouvrage ni de tirer la scie vers l'arrière alors que la lame est en mouvement.** Déterminer la cause du coincement de la lame et prendre les mesures correctives nécessaires.
3. **Pour redémarrer la scie dans l'ouvrage, centrer la lame dans l'entaille et s'assurer que les dents de scie ne sont pas engagées dans le matériau.** Si la lame coince, elle peut s'élever ou provoquer un rebond depuis l'ouvrage lors du redémarrage.
4. **Soutenir les grands panneaux comme il se doit pour minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Placer des supports sous le panneau des deux côtés, près du trait de coupe et près des bords du panneau.

Informations de sécurité importantes

5. **Ne pas utiliser de lame émoussée ou endommagée.** Les lames non affûtées ou mal avoyées produisent une entaille étroite, ce qui provoque un frottement important, le coincement de la lame et son rebond.
6. **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'inclinaison de la lame doivent être bien serrés avant d'effectuer la découpe.** Si le réglage de la lame se modifie durant la découpe, cela peut provoquer son coincement et son rebond.
7. **Faire particulièrement preuve de précaution lors de l'exécution d'une découpe en « plongée » dans une cloison existante ou autre surface aveugle.** La portion de lame qui dépasse peut couper dans des matériaux susceptibles de provoquer un rebond.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT CETTE SCIE

1. **Vérifier la bonne fermeture du protège-lame inférieur avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si le protège-lame inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne jamais attacher ni bloquer le protège-lame inférieur en position ouverte.** Une chute accidentelle de la scie peut déformer le protège-lame inférieur. Relever le protège-lame inférieur par son levier et vérifier qu'il bouge librement sans toucher la lame ni aucune autre pièce, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.
2. **Vérifier le fonctionnement du ressort de protège-lame inférieur. Si le protège-lame et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** Le fonctionnement du protège-lame inférieur peut être entravé par des pièces endommagées, des dépôts gommeux ou l'accumulation de débris.
3. **Le protège-lame inférieur ne doit être rétracté à la main que pour certaines coupes spéciales, notamment les coupes en plongée ou d'onglets composés. Relever le protège-lame inférieur par son levier et le relâcher dès que la lame pénètre dans le matériau.** Pour toutes les autres opérations de sciage, le protège-lame inférieur devrait s'actionner automatiquement.
4. **Toujours s'assurer que le protège-lame inférieur couvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol.** Une lame non protégée en rotation libre provoquerait un recul de la scie sur la surface, coupant tout sur son passage. Veiller à être conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois que la gâchette est relâchée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

1. **Ne pas utiliser de meule abrasive.**
2. **Porter un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.**
3. **Utiliser des lames de scie recommandées par le fabricant.**
4. **Porter une protection auditive si l'outil doit être utilisé pendant une durée prolongée.**
5. **Le risque d'effet de rebond augmente à mesure que la batterie se décharge.**
6. **Veiller à bien contrôler le matériau. Éviter de couper des matériaux différents.**
7. **Prendre garde à ne pas faire tomber l'outil.**
8. **Ne jamais balancer l'outil.**
9. **Ne jamais recouvrir les événements d'aération et les garder propres de toute poussière et autres matières.**
10. **Ne pas serrer l'outil dans un étau. Ne jamais effectuer de découpe avec l'outil tenu à l'envers dans un étau. Cela est extrêmement dangereux et peut provoquer des accidents graves.**
11. **Ne jamais porter de gants tricotés.**
12. **Vérifier qu'il n'y a personne en dessous lorsque l'outil est utilisé en hauteur.**
13. **Ne pas toucher la lame immédiatement après utilisation. Elle peut être chaude et provoquer une brûlure cutanée.**
14. **Ne pas toucher le matériau après qu'il a été scié. Le matériau scié peut être très chaud.**
15. **Ne pas utiliser d'huile de coupe. L'emploi d'huile de coupe peut provoquer un feu.**
16. **Ne pas couper des pièces couvertes ou tachées d'essence, d'huile, de solvant, de diluant, etc. L'exposition à ces substances peut endommager le protège-lame transparent.**
17. **Ne pas démonter les protège-lame transparent et inférieur. Si les protège-lame transparent et inférieur manquent ou sont endommagés, renvoyer l'outil à un centre de réparation agréé pour les faire changer.**
18. **Ne pas démarrer la scie alors que la lame est au contact de l'ouvrage. Attendre que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de commencer à scier.**

Informations de sécurité importantes

Symbole	Explication
V	Volt
— — —	Courant continu (c.c.)
no	Vitesse à vide
rpm	Tours par minute
A	Ampères

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de batteries autres que des modèles Greenlee conçus pour une utilisation avec cet outil.
- Ne pas jeter la batterie au feu ni l'exposer à une chaleur excessive.
- Ne pas enfoncer de clous ou autres dans la batterie, la soumettre à des chocs, la démonter ni tenter de la modifier.
- Ne laisser aucun objet métallique toucher les bornes de la batterie.
- Ne pas transporter ni ranger la batterie dans un étui avec des clous ou autres objets métalliques semblables.
- Ne pas charger la batterie dans un endroit très chaud, notamment à côté d'un feu ou en plein soleil. Sinon, la batterie peut surchauffer, s'enflammer ou éclater.
- Ne jamais utiliser un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour charger cette batterie. Sinon, la batterie peut fuir, s'enflammer ou éclater.
- Après avoir détaché la batterie de l'outil ou du chargeur, toujours remettre son couvercle en place. Cela écarte les risques d'incendie par court-circuit des contacts de la batterie.

AVERTISSEMENT

Certaines poussières produites par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction contiennent des substances chimiques déclarées responsables de cancers, anomalies congénitales et autres troubles de la reproduction par l'État de Californie. Exemples :

- Plomb des peintures au plomb
- Silice cristalline des briques, parpaings et autres produits de maçonnerie
- Arsenic et chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité homologués, notamment des masques antipoussière conçus spécifiquement pour filtrer les particules microscopiques.

BATTERIE ET CHARGEUR DE BATTERIE

Instructions de sécurité importantes

1. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS** – Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes concernant le chargeur de batterie LBC-81B.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur de batterie, sur la batterie et sur l'appareil à batterie.
3. **ATTENTION** – Pour réduire le risque de blessure, charger uniquement la batterie LBP-144. Les autres types de batterie peuvent éclater et provoquer des blessures et des dégâts matériels.
4. Ne pas exposer le chargeur et la batterie à la pluie ou la neige.
5. Pour réduire le risque de dommage à la fiche et au cordon électrique, tirer par la fiche plutôt que par le cordon pour débrancher le chargeur.
6. Veiller à placer le cordon de manière à éviter qu'il soit piétiné, provoque des trébuchements ou subisse d'autres contraintes ou dommages.

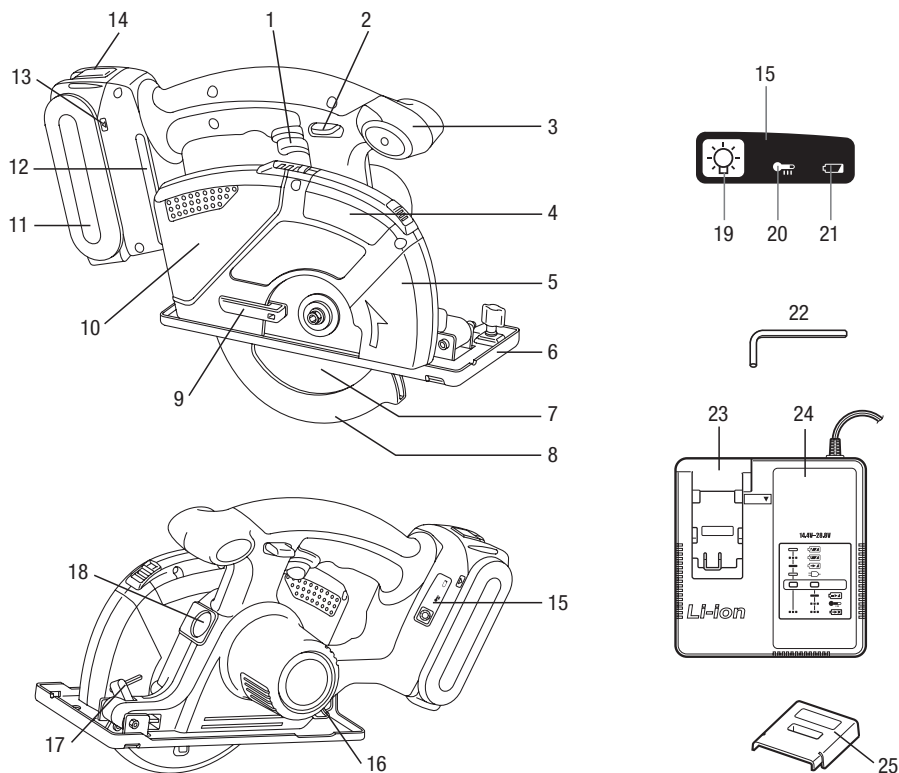
Informations de sécurité importantes

7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge, sauf si cela est absolument nécessaire. L'emploi d'une rallonge inadaptée peut présenter un risque d'incendie et de décharge électrique. Si un cordon de rallonge doit être utilisé, s'assurer que :
 - a. le nombre, la taille et la forme des broches sur la fiche de la rallonge sont les mêmes que sur la fiche du chargeur.
 - b. le cordon de rallonge est correctement câblé et en bon état électrique.
 - c. la section des fils est suffisante pour l'intensité de courant nominale du chargeur, comme indiqué ci-dessous.
15. Ne pas ranger l'outil ni la batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (tel qu'une remise à outils en tôle ou une voiture durant l'été), ce qui peut provoquer une détérioration de la batterie d'entreposage.
16. Ne pas charger la batterie lorsque la température est INFÉRIEURE à 0 °C ou SUPÉRIEURE à 40 °C. Cela est particulièrement important pour maintenir la batterie dans un état optimal.
17. Ne pas incinérer la batterie. Elle peut exploser dans le feu.
18. Éviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser le chargeur dans les endroits humides ou mouillés.
19. Le chargeur est conçu pour fonctionner sur du courant secteur standard uniquement. Ne pas tenter de l'utiliser sur une autre tension !
20. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais porter le chargeur par le cordon ni tirer dessus pour le débrancher. Tenir le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile et d'arêtes coupantes.
21. Charger la batterie dans un endroit bien aéré ; ne pas couvrir le chargeur et la batterie avec un chiffon, etc., durant la charge.
22. L'utilisation d'un accessoire non recommandé peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
23. Ne pas court-circuiter la batterie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un courant de forte intensité et une surchauffe, susceptible de causer un incendie et des blessures.
24. REMARQUE : si le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être changé par un centre de réparation agréé par le fabricant, car cela nécessite des outils spéciaux.
25. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, CET APPAREIL COMPORTE UNE FICHE POLARISÉE (UNE BROCHE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE). Cette fiche ne peut se brancher sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, s'adresser à un électricien qualifié pour faire installer une prise correcte. Ne pas modifier la fiche.

Section de fils minimale conseillée pour les cordons de rallonge de chargeurs de batterie					
Intensité d'alim. nominale	Ampères	Section des fils (mm ²)			
Égale ou supérieure à	Mais inférieure à	Longueur du cordon (m)			
		7,5	15	30	45
0	2	0,8	0,8	0,8	1,3

8. Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés ; les changer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a subi un coup violent, une chute ou d'autres dommages ; l'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ; le cas échéant, confier l'entretien ou les réparations à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect peut présenter un risque de décharge électrique ou d'incendie.
11. Pour réduire le risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise avant de procéder à son entretien ou son nettoyage.
12. Le chargeur et la batterie sont conçus spécifiquement pour fonctionner l'un avec l'autre. Ne pas tenter de charger d'autres outils sans fils ou batteries avec ce chargeur.
13. Ne pas tenter de charger la batterie avec un autre chargeur.
14. Ne pas tenter de démonter le boîtier de la batterie.

Identification



- | | |
|--|---|
| 1. Gâchette | 13. Repère d'alignement de batterie |
| 2. Levier de blocage de la gâchette | 14. Bouton de dégagement de la batterie |
| 3. Prise avant | 15. Tableau de commande |
| 4. Capot avant | 16. Écrou de réglage de profondeur |
| 5. Protège-lame transparent | 17. Éclairage à DEL |
| 6. Semelle | 18. Bouton de blocage d'axe |
| 7. Lame (LCS-M13C, LCS-M13D, LCS-W13A, LCS-W13B) | 19. Bouton marche/arrêt d'éclairage |
| 8. Protège-lame inférieur | 20. Témoin de surchauffe (batterie) |
| 9. Levier de protège-lame | 21. Témoin de décharge de la batterie |
| 10. Boîte à sciure | 22. Clé plate |
| 11. Batterie (LBP-144) | 23. Baie pour batterie Li-ion |
| 12. Fente de rangement de la clé plate | 24. Chargeur de batterie (LBC-81B) |
| | 25. Couverture de batterie |

Caractéristiques techniques

Scie circulaire LCS-144

Moteur : 14,4 V c.c.

Vitesse de lame : 3 600 tr/min

Taille de lame :

Diamètre extérieur : 135 mm (5-3/8")

Diamètre intérieur : 20 mm (3/4")

Profondeur de coupe maximale : 46 mm (1-3/4")

Longueur hors tout : 329 mm (12-7/9")

Poids (avec batterie) : 2,65 kg (5,7 lb)

Chargeur de batterie LBC-81B

Caractéristiques électriques : Voir la plaque signalétique sur le dessous du chargeur.

Poids : 0,95 kg (2,1 lb)

Batterie LBP-144

Batterie d'entreposage : Li-ion

Tension de batterie : 14,4 V c.c. (3,6 V x 4 éléments)

Temps de charge :

Utilisable : 50 min

Pleine charge : 65 min

Accessoires

Le tableau ci-dessous indique les lames à utiliser avec cette scie.

Voir les autres accessoires pouvant être utilisés avec cet outil dans le Guide des accessoires Greenlee.

N° réf.	Description	Application	Épaisseur*
LCS-M13C	Lame métaux à dents de carbure	Pour la découpe de matériaux ferreux non trempés	0,5 mm à 6 mm (1/32" à 1/4")
LCS-M13D	Lame tôle à dents de carbure	Pour la découpe de tôles ferreuses non trempées	0,5 mm à 6 mm (1/32" à 1/4")
LCS-W13A	Lame bois à dents de carbure	Pour la découpe du bois en général	—
LCS-W13B	Lame bois mince à dents de carbure	Pour la découpe de bois mince nécessitant un bord coupé propre	Jusqu'à 12 mm (1/2")

*Mesurer la profondeur dont dépasse la lame.

Fonctionnement — Outil électrique

⚠ ATTENTION

- Pour éviter un échauffement excessif de la surface de l'outil, ne pas faire fonctionner l'outil en continu lors de l'utilisation de deux batteries ou plus. Prévoir un temps de refroidissement de l'outil avant de changer de batterie.
- Ne pas obstruer les événements sur les côtés du boîtier durant la marche, sous peine de provoquer une défaillance de l'appareil.
- Ne PAS forcer sur l'outil (moteur). Cela peut endommager l'appareil.
- Pour éviter les brûlures, utiliser l'outil de telle manière que l'air issu des événements du boîtier ne souffle pas directement sur la peau.
- Si le boîtier de l'outil devient très chaud ou si l'outil ne fonctionne pas correctement, détacher la batterie et cesser l'utilisation. Faire contrôler l'outil par un centre de réparation agréé.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source de courant ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des ajustements, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ne pas forcer sur l'outil en maintenant la gâchette du variateur de vitesse à moitié enfoncée (mode variateur de vitesse) de telle manière que le moteur s'arrête. Cela déclenche le circuit de protection et désactive le variateur de vitesse. Si cela se produit, relâcher la gâchette puis l'enfoncer à nouveau pour revenir au mode de marche normal.
- Ne pas faire chuter l'outil.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Symbole	Explication
V	Volt
— — —	Courant continu (c.c.)
no	Vitesse à vide
rpm	Tours par minute
A	Ampères

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Avant d'utiliser cet outil

Cet outil est conçu pour la découpe de métaux ferreux non trempés, de métaux non ferreux et de bois. Voir la liste des lames à utiliser en fonction de l'utilisation de l'outil dans la section « Accessoires » de ce manuel.

⚠ ATTENTION

- Ne pas couper de matériaux empilés. Couper une pièce à la fois.
- Ne pas couper d'acier trempé.
- Couper les matériaux avec le bord large de la semelle placé du côté fixe du matériau à couper.
- Ne pas toucher la lame de scie, l'ouvrage ou les copeaux à mains nues immédiatement après avoir scié ; ils peuvent être très chaud et brûler la peau.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Chaque fois que l'outil est utilisé, s'assurer qu'il est en bon état de marche.

Effectuer les vérifications suivantes :

1. La lame est-elle posée dans le bon sens ? La flèche sur la lame doit pointer dans le même sens que la flèche sur le protège-lame supérieur.
2. La lame est-elle montée correctement ? Vérifier que le boulon à tête hexagonale est bien serré (Fig. 3).
3. La lame a-t-elle l'air en bon état ? Changer la lame immédiatement si elle présente des fissures ou des dents cassées.
4. Le protège-lame inférieur se ferme-t-il correctement ?

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, ne pas utiliser l'outil si le protège-lame inférieur ne se ferme pas rapidement sur la lame.

5. Le protège-lame transparent est-il solidement fixé ?
6. La batterie est-elle chargée et solidement attachée à l'outil ?
7. L'écrou de réglage de la profondeur de coupe est-il bien serré ?
8. La pièce à couper est-elle solidement attachée à des tréteaux ou à l'établi ?

9. La boîte à sciure ou le capot avant sont-ils obstrués par de la sciure ?

Éliminer la sciure

Dégager le bouton de blocage du capot avant et éliminer toute la sciure qui s'est logée à l'intérieur du capot. Si le capot est obstrué, utiliser un objet long tel qu'un tournevis pour le dégager. Refermer ensuite le capot avant (Fig. 1).

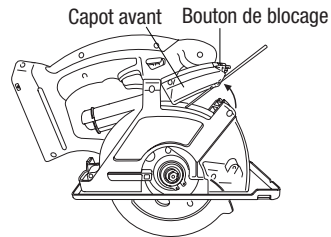


Fig. 1

Si la boîte à sciure est pleine, dégager le bouton de blocage, détacher la boîte à sciure et la vider. Remonter ensuite la boîte à sciure (Fig. 2).

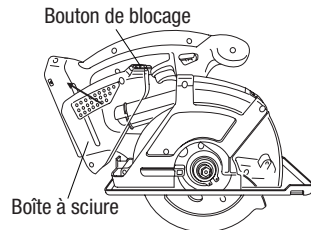


Fig. 2

Montage de la lame

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de coupure :

- En raison du risque de démarrage accidentel, détacher la batterie avant de changer la lame.
- Tenir les mains à l'écart des pièces tournantes durant la marche.

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures.



Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Faire comme suit :

1. Détacher la batterie de l'outil.
2. Éliminer tous les débris de coupe de la zone de la lame.
3. À l'aide du levier, rétracter (ouvrir) le protège-lame inférieur.
4. Poser la lame comme indiqué à la Fig. 3. S'assurer que la flèche figurant sur la lame et la flèche sur le protège-lame transparent pointent toutes deux dans le même sens.
5. Mettre la rondelle extérieure en place.
6. Poser le boulon à tête hexagonale.
7. Tenir le bouton de blocage d'axe enfoncé pour empêcher la lame de tourner.
8. Serrer fermement le boulon à l'aide de la clé plate fournie. Ranger la clé plate.

Remarque : Lorsqu'elle n'est pas utilisée, garder la clé plate dans la fente de rangement sur l'outil.

⚠️ AVERTISSEMENT

Veiller à respecter ces instructions pour écarter les risques de blessure grave.

Dépose de la lame

⚠️ ATTENTION

La lame est très chaude après le sciage. Veiller à la laisser refroidir avant de la déposer.

Faire comme suit :

1. Détacher la batterie de l'outil.
2. Tenir le bouton de blocage d'axe enfoncé pour empêcher la lame de tourner.
3. Utiliser la clé plate fournie pour desserrer le boulon à tête hexagonale.

Remarque : Lorsqu'elle n'est pas utilisée, garder la clé plate dans la fente de rangement sur l'outil.

4. Déposer le boulon et la rondelle extérieure.
5. À l'aide du levier, rétracter (ouvrir) le protège-lame inférieur.
6. Enlever la lame avec précaution.
7. Nettoyer l'outil le cas échéant.

⚠️ ATTENTION

- Prendre garde de ne pas se couper les mains sur la lame.
- Pour mettre la lame au rebut, l'emballer dans du papier épais ou ondulé pour écarter tout risque de coupure accidentelle.

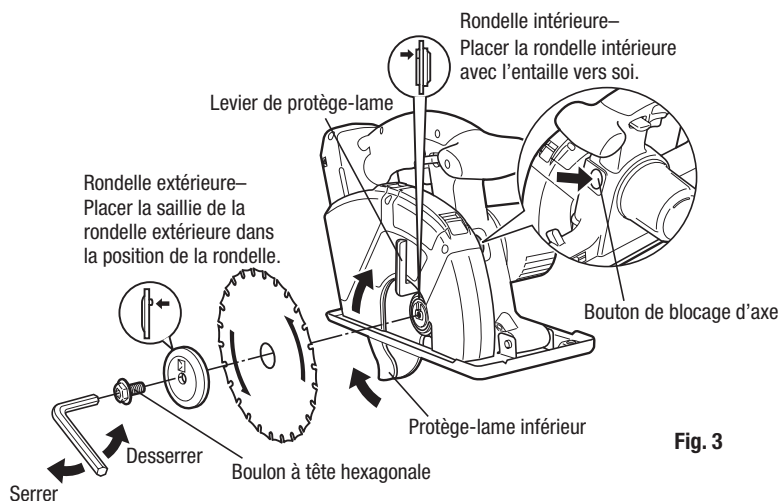


Fig. 3

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Utilisation de l'outil

⚠️ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure, porter un masque de sécurité ou des lunettes à écrans latéraux durant l'utilisation de cet outil. Porter en plus un masque antipoussière pour découper des matériaux dégageant une grande quantité de matière particulaire. Ne pas utiliser cet outil sous la pluie. Cela présente un risque de décharge électrique ou de dégagement de fumée par l'outil.
- Ne pas couper de matériaux couverts de diluant, d'essence, d'huile ou autre dépôt semblable. Cela peut fissurer la boîte à sciure, ce qui présente un risque de blessure.

Faire comme suit :

1. Tenir l'outil des deux mains (Fig. 5). Ne pas tenter d'enlever du matériau coupé alors que la lame est en mouvement.
2. Aligner la ligne de mire sur la semelle avec le trait de coupe (Fig. 4).
 - Placer l'encoche de la semelle sur le trait de coupe, en alignant les coins supérieur et inférieur de l'ouverture en losange avec le trait.
 - Dans la mesure où la position de coupe peut varier en fonction de la lame, effectuer un essai de coupe préalable.

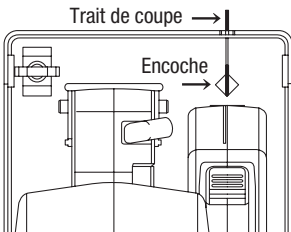


Fig. 4. Alignement avec le trait de coupe

3. Appuyer sur le levier de blocage de la gâchette, enfoncer la gâchette d'alimentation pour démarrer le moteur puis relâcher le levier de blocage.

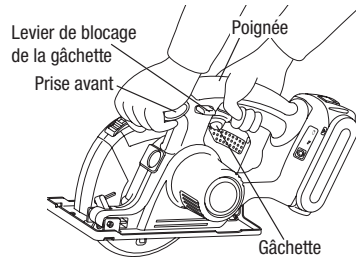


Fig. 5

⚠️ ATTENTION

- Vérifier le fonctionnement du levier de blocage de la gâchette. Si la gâchette peut être actionnée sans appuyer sur le levier de blocage, cesser immédiatement d'utiliser l'outil. L'apporter à un centre de réparation agréé.
 - Toujours tenir la poignée d'une main et la prise avant de l'autre (Fig. 5). Tenir fermement l'outil et enfoncer complètement la gâchette.
 - La lame ne doit pas toucher le matériau à couper avant le démarrage du moteur. Attendre que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de commencer à couper.
 - Cet outil n'est pas conçu pour pouvoir bloquer la gâchette en position de marche. Ne pas tenter de la bloquer en position de marche.
4. Commencer à couper lorsque la lame atteint sa pleine vitesse.
 5. Durant le sciage, garder le trait de coupe bien droit. Faire avancer l'outil à une vitesse constante tout en observant l'avant de la lame à travers le protège-lame transparent.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Pour écarter le risque de rebond dangereux, maintenir la semelle à plat sur la surface du matériau scié.
 - Ne jamais forcer sur l'outil. Appliquer une pression modérée et continue.
6. Si le moteur devient trop chaud, interrompre le sciage. Le laisser refroidir avant de poursuivre le travail.
 7. Détacher la batterie après utilisation et avant de ranger l'outil.

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Réglage de la profondeur de coupe

1. Détacher la batterie.
2. Desserrer l'écrou de réglage de profondeur et ajuster la profondeur de coupe en se servant des graduations sur le protège-lame inférieur pour évaluer la profondeur. Une fois la profondeur de coupe réglée, bien serrer l'écrou de réglage.
3. Pour couper du bois de 10 mm (3/8") d'épaisseur ou moins, régler la profondeur de coupe de telle manière que la lame dépasse d'environ 5 mm (3/16") sous le matériau.

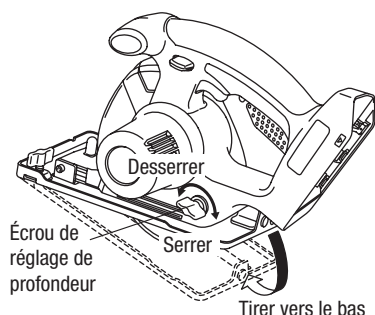


Fig. 6

Collecte de la sciure

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de scier des matériaux métalliques, toujours vider la boîte à sciure en ouvrant le capot avant.
- Le sciage de matériaux métalliques alors que la boîte à sciure contient des matières inflammables peut provoquer un feu.
- Pour scier des métaux, toujours utiliser l'outil avec la boîte à sciure en place. Les projections d'étincelles et de copeaux métalliques peuvent provoquer des blessures.
- Ne pas transporter ni ranger la batterie dans un étui avec des clous ou autres objets métalliques semblables.

1. Collecter la sciure dans la boîte à sciure.
 - Vider la boîte à sciure lorsqu'elle est pleine.
 - Vider la boîte à sciure avant de ranger l'outil.
 - Capacité de la boîte à sciure :
 - Environ 130 coupes de conduit électrique d'un diamètre de 25 mm (1").
 - Environ 75 coupes de bois d'œuvre de 2" x 4".

Remarque : Le sciage de certains matériaux peut causer l'engorgement de sciure à l'intérieur du capot avant.

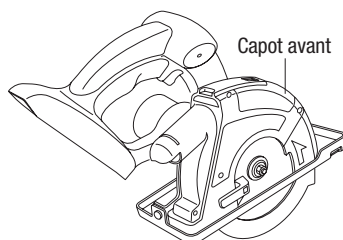


Fig. 7

2. Collecter la sciure avec un aspirateur.
 - Raccorder l'outil au tuyau au moyen de l'adaptateur pour tuyau d'aspirateur (vendu séparément). Diamètre intérieur de tuyau compatible : 30 mm à 38 mm (1-3/16" à 1-1/2").
 - Utiliser l'aspirateur conformément à son mode d'emploi.

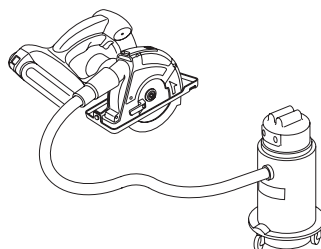


Fig. 8

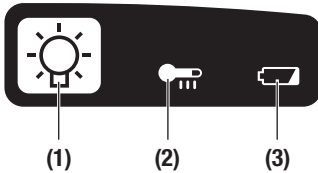
Remarque : Si l'outil n'éjecte ou ne collecte pas la sciure comme il se doit, la sortie de refoulement peut s'obstruer. Ouvrir le capot avant et éliminer toute la sciure présente.

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Tableau de commande

⚠ ATTENTION

- NE PAS POINTER L'ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL DANS L'ŒIL. L'utilisation de commandes ou réglages ou l'application de procédures autres que celles indiquées dans ce manuel peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.
- Ne pas utiliser l'éclairage à DEL à la place d'une lampe-torche classique.



Éclairage à DEL (1)

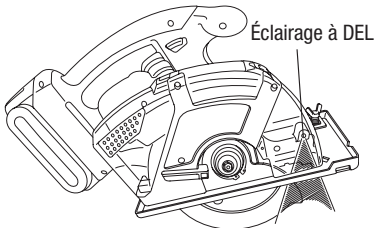


Fig. 9

Remarque : Pour utiliser l'éclairage à DEL, enfoncer la gâchette une fois. Appuyer sur le bouton d'éclairage.

Appuyer sur  pour allumer et éteindre l'éclairage.

L'éclairage consomme très peu de courant et n'a aucun effet contraire sur les performances de l'outil ni sur la capacité de la batterie.

L'éclairage à DEL intégré est conçu pour illuminer temporairement une petite aire de travail. Après la mise en place de la batterie ou si l'outil est resté inutilisé pendant plus de 5 minutes, l'éclairage ne fonctionne pas tant que la gâchette n'a pas été préalablement enfoncée.

Ce produit comporte un éclairage à DEL intégré. Ce produit est classé « Produit à DEL de Classe 1 » suivant la norme CEI (EN) 60825-1:2001.

Produit à DEL de Classe 1

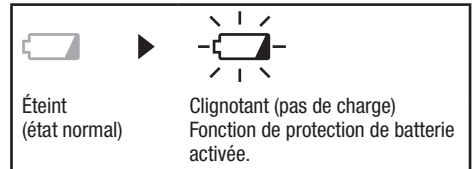
Témoin de surchauffe (2)



La fonction de protection thermique interrompt le fonctionnement de l'outil pour protéger la batterie en cas de surchauffe. Le témoin de surchauffe du tableau de commande clignote lorsque cette fonction est activée.

- Si la fonction de protection thermique s'active, laisser l'outil refroidir complètement (au moins 30 minutes). L'outil est prêt à l'emploi une fois que le témoin de surchauffe s'est éteint.
- Éviter d'utiliser l'outil de manière à provoquer un déclenchement répété de la fonction de protection thermique.
- Si l'outil est utilisé en continu sous une forte charge ou dans des conditions de température élevée (durant l'été, par exemple), la protection thermique peut s'activer de façon fréquente.

Témoin de décharge de la batterie (3)



La décharge excessive (totale) des batteries lithium-ion raccourcit grandement leur durée de service. L'outil comporte une fonction de protection de batterie conçue pour empêcher une décharge excessive de la batterie.

La fonction de protection de batterie s'active juste avant que la batterie ne perde sa charge et fait clignoter le témoin de décharge.

Lorsque le témoin de décharge de batterie clignote, veiller à recharger immédiatement la batterie.

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

Utilisation correcte (détails additionnels)

▲ AVERTISSEMENT

- Utiliser des moyens adaptés pour immobiliser correctement le matériau coupé. Ne pas tenir le matériau à la main.
- Tenir fermement l'outil des deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- S'assurer qu'il n'y a aucune autre personne présente dans la zone de travail et en dessous de l'ouvrage.

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves.

Sciage de grands panneaux

Soutenir les panneaux de grande taille. Veiller à régler la profondeur de coupe de manière à couper uniquement à travers l'ouvrage et non à travers les supports (Fig. 10).

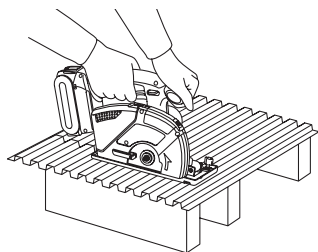


Fig. 10

Les grands panneaux s'affaissent et fléchissent s'ils ne sont pas correctement soutenus. Le sciage d'un panneau qui n'est pas de niveau ni soutenu comme il se doit peut provoquer le coincement de la lame et un effet de rebond (Fig. 11).

Ne pas soutenir le matériau à l'écart de la coupe.

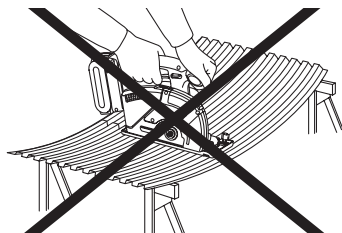


Fig. 11

Sciage de matériaux minces ou ondulés

Scier les matériaux minces et ondulés à 25 mm (1") au moins du bord du panneau pour écarter le risque de blessure ou de dommage résultant de l'entraînement de fines bandes métalliques dans le protégé-lame supérieur.

Utiliser exclusivement des lames bien affûtées. Les lames propres et affûtées minimisent le risque de coincement et de rebond.

Informations de coupe supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT

- Pour effectuer une coupe partielle ou si la coupe est interrompue, que la lame coince ou que l'outil cale, relâcher immédiatement la gâchette et tenir l'outil immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame.
- Pour éviter les effets de rebond, ne jamais tenter de sortir l'outil de l'ouvrage ni le tirer vers l'arrière alors que la lame est en mouvement. S'assurer que la lame est à l'arrêt complet puis sortir l'outil de l'entaille.
- Pour reprendre le sciage, démarrer l'outil, laisser la lame atteindre sa pleine vitesse, pénétrer l'entaille lentement et poursuivre le sciage.

Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves.

1. Placer la partie large de la semelle sur le côté de la pièce à découper qui est solidement soutenu (Fig. 12), jamais sur la partie qui doit chuter une fois la coupe effectuée (Fig. 13). Tenir fermement l'outil pour éviter toute perte de contrôle. Un travail négligent peut provoquer des blessures graves.

La Figure 12 présente une position de sciage correcte. Noter que les mains sont tenues à l'écart de la zone de coupe.

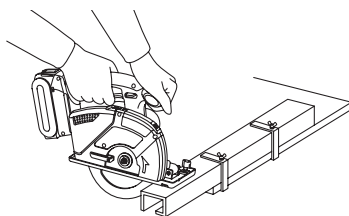


Fig. 12

Fonctionnement — Outil électrique (suite)

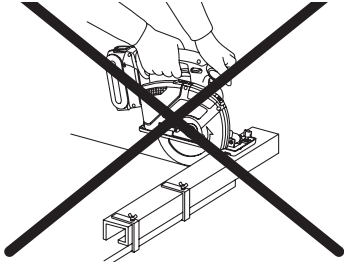


Fig. 13

2. S'assurer que la lame est arrêtée. Bien que l'outil comporte un frein, s'assurer que la lame est à l'arrêt complet et que le protège-lame inférieur est fermé avant de poser l'outil.
3. Ne pas utiliser l'outil si quoi que ce soit semble inhabituel. Détacher la batterie immédiatement. Si le boîtier de l'outil devient très chaud ou si l'outil ne fonctionne pas correctement, détacher la batterie et cesser l'utilisation. Faire contrôler l'outil par un centre de réparation agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour écarter les risques de blessure grave ou d'incendie, ne pas tenter de réparer l'outil. Ne jamais démonter ni modifier le boîtier de l'outil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

4. **Ne jamais laisser l'outil venir au contact du corps.** Après avoir effectué une coupe, ne pas laisser l'outil effleurer la jambe ou le côté du corps. Comme le protège-lame inférieur est rétractable, il peut accrocher les vêtements et exposer la lame. Tenir les vêtements à l'écart de l'outil. Veiller à être conscient des parties de lame exposées entre les protège-lame supérieur et inférieur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Toujours porter des lunettes de sécurité pour protéger des étincelles produites par le sciage du métal.
 - Ne pas utiliser l'outil à proximité d'une quelconque substance inflammable ni dans un endroit où des substances inflammables sont utilisées. Cela peut entraîner un incendie et des brûlures.
5. Ne jamais engager le bouton de blocage d'axe alors que la lame est en rotation ni l'engager pour mettre l'outil à l'arrêt. Ne jamais enfoncer la gâchette alors que le bouton de blocage d'axe est engagé. Cela peut gravement endommager l'outil.

Fonctionnement — Batterie

▲ AVERTISSEMENT

Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter de le toucher. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter en outre un médecin. Le liquide éjecté par la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

▲ ATTENTION

- **S'assurer que la gâchette n'est pas enfoncée avant de mettre en place la batterie.** La mise en place d'une batterie dans un outil électrique dont la gâchette est enfoncée présente un risque d'accident.
- **Durant l'entreposage de la batterie ou lorsqu'elle n'est pas utilisée, la tenir à l'écart de petits objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres, susceptibles de créer un contact entre deux bornes et de provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre des bornes de batterie peut produire une importante surintensité de courant et provoquer une surchauffe, des brûlures ou un incendie. Voir les procédures de nettoyage dans la section « Entretien ».

▲ ATTENTION

D'autres types de batteries peuvent éclater et provoquer des blessures et des dégâts matériels.

- Ne pas tenter de charger la batterie avec un autre chargeur, sous peine de fuites, de surchauffe ou d'éclatement de la batterie.
- Ne pas enfoncer de clou dans la batterie, la soumettre à des chocs, démonter son boîtier ni tenter de la modifier.
- Le chargeur est conçu pour fonctionner sur du courant secteur standard uniquement. Ne pas tenter de l'utiliser sur une autre tension !
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
- **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur prévu pour un type de batterie donné peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utiliser l'outil électrique exclusivement avec les modèles de batterie indiqués.** L'utilisation de batteries différentes peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

Remarque : CONSERVER CES INSTRUCTION

Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes concernant le chargeur de batterie LBC-81B.

Remarque: Durée de service de la batterie

Les batteries rechargeables ont une durée de service limitée. Si l'autonomie devient très courte après recharge, remplacer la batterie usagée par une neuve.

Fonctionnement — Batterie (suite)

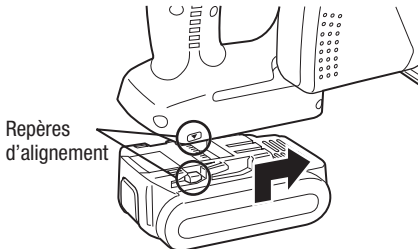
⚠ ATTENTION

- Ne pas ranger l'outil ni la batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (tel qu'une remise à outils en tôle ou une voiture durant l'été) ou être inférieure à -20 °C, ce qui peut provoquer une détérioration de la batterie d'entreposage.
- Ne pas incinérer la batterie. Elle peut exploser dans le feu.
- La température d'exploitation est de 0 °C à 40 °C. Si la batterie est utilisée alors que sa température est inférieure à 0 °C, l'outil peut ne pas fonctionner correctement.

Pose et dépose de la batterie

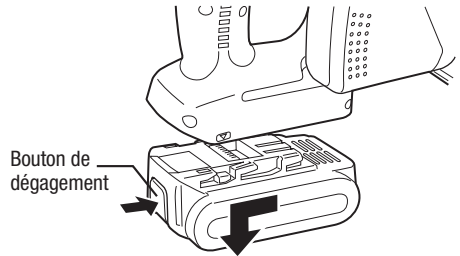
Pour raccorder la batterie :

1. Aligner les repères d'alignement et mettre la batterie en place.
2. L'enfiler vers l'arrière pour l'enclencher.



Pour détacher la batterie :

Enfoncer le bouton sur l'avant pour libérer la batterie.



Utilisation correcte d'une batterie Li-ion

- Avant de charger la batterie, vérifier que les bornes du chargeur de batterie sont exemptes de poussière, d'eau et autres corps étrangers. Le cas échéant, nettoyer les bornes avant de charger la batterie. La présence de matières étrangères (poussière, eau, etc.) sur les bornes de la batterie peut influencer sur leur durabilité.
- Veiller à utiliser la batterie dans un endroit bien aéré.
- Lorsque la batterie est détachée de l'outil électrique, mettre immédiatement le couvercle de batterie en place pour empêcher la poussière et la saleté de souiller les bornes de la batterie et de provoquer un court-circuit.

Fonctionnement — Chargeur de batterie

⚠️ AVERTISSEMENT

- **La fiche du chargeur doit correspondre au type de prise. Ne jamais modifier la fiche d'une quelconque manière. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation sur un chargeur à fiche de terre.** L'utilisation de la fiche d'origine et d'une prise appropriée contribue à réduire le risque de décharge électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais se servir du cordon pour porter, tirer ou débrancher le chargeur. Tenir le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharge électrique.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise avant de procéder à son entretien ou son nettoyage.

⚠️ ATTENTION

- Pour saisir le chargeur ou dans toute autre situation, ne jamais insérer les doigts dans l'orifice des contacts.
- Cette fiche ne peut se brancher sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, s'adresser à un électricien qualifié pour faire installer une prise correcte. Ne pas modifier la fiche.
- Pour réduire le risque de dommage à la fiche et au cordon électrique, tirer par la fiche plutôt que par le cordon pour débrancher le chargeur.
- Veiller à placer le cordon de manière à éviter qu'il soit piétiné, provoque des trébuchements ou subisse d'autres contraintes ou dommages.
- Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagés ; les changer immédiatement.

⚠️ ATTENTION

- Si la température de la batterie chute en dessous de -10 °C environ, la charge s'interrompt automatiquement pour empêcher toute dégradation de la batterie.
- Il est vivement déconseillé de charger la batterie lorsque la température est **INFÉRIEURE** à 0 °C ou **SUPÉRIEURE** à 40 °C. Cela est particulièrement important pour maintenir la batterie dans un état optimal.
- Lors de la charge d'une batterie froide (en dessous de 0 °C) dans un endroit chaud, laisser la batterie à cet endroit pendant plus d'une heure pour qu'elle se réchauffe jusqu'à la température ambiante.
- Laisser le chargeur refroidir si plus de deux batteries sont chargées de façon consécutive.
- Charger la batterie dans un endroit bien aéré ; ne pas couvrir le chargeur et la batterie avec un chiffon, etc., durant la charge.

⚠️ ATTENTION

- Ne pas utiliser de cordon de rallonge, sauf si cela est absolument nécessaire.
- L'emploi d'une rallonge inadaptée peut présenter un risque d'incendie et de décharge électrique.
- Si un cordon de rallonge doit être utilisé, s'assurer que :
 - Le nombre, la taille et la forme des broches sur la fiche de la rallonge sont les mêmes que sur la fiche du chargeur.
 - Le cordon de rallonge est correctement câblé et en bon état électrique.
 - La section des fils est suffisante pour l'intensité de courant nominale du chargeur, comme indiqué ci-dessous.

Fonctionnement — Chargeur de batterie (suite)

Section de fils minimale conseillée pour les cordons de rallonge de chargeurs de batterie					
Intensité d'alim. nominale	Ampères	Section des fils (mm ²)			
Égale ou supérieure à	Mais inférieure à	Longueur du cordon (m)			
		7,5	15	30	45
0	2	0,8	0,8	0,8	1,3

Remarque : si le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être changé par un centre de réparation agréé par le fabricant, car cela nécessite des outils spéciaux.

Le chargeur et la batterie sont conçus spécifiquement pour fonctionner l'un avec l'autre. Ne pas tenter de charger d'autres outils sans fils ou batteries avec ce chargeur.

Pour réduire le risque de décharge électrique, cet appareil comporte une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre).

Pour écarter le risque d'incendie ou de dommage au chargeur de batterie :

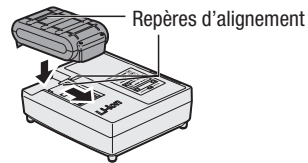
- Ne pas utiliser de courant d'alimentation produit par un groupe électrogène.
- Ne pas couvrir les événements d'aération du chargeur ni ceux de la batterie.
- Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a subi un coup violent, une chute ou d'autres dommages ; l'apporter à un réparateur qualifié.
- Ne pas démonter le chargeur ; le cas échéant, confier l'entretien ou les réparations à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect peut présenter un risque de décharge électrique ou d'incendie.
- Ne PAS charger la batterie pendant plus de 2 heures.

Charger une batterie Li-ion

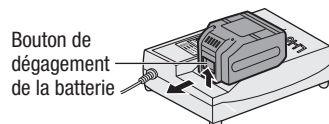
1. Brancher le chargeur dans une prise de courant secteur.
2. Si le témoin d'alimentation ne s'allume pas immédiatement lorsque le chargeur est branché ou si le témoin de charge ne se met pas à

clignoter rapidement en vert à l'issue du temps de charge standard, consulter un concessionnaire agréé.

3. Insérer la batterie fermement dans le chargeur.
 - Aligner les repères d'alignement et placer la batterie dans la baie du chargeur.
 - L'enfiler vers l'avant dans le sens de la flèche.



4. Durant la charge, le témoin de charge est allumé. Une fois la charge terminée, un interrupteur électronique interne se déclenche automatiquement pour éviter la surcharge.
 - La charge ne démarre pas si la batterie est chaude (immédiatement après une utilisation intensive, par exemple).
 - Dans ce cas, le témoin de veille orange clignote jusqu'à ce que la batterie ait refroidi. La charge débute alors automatiquement.
5. Le témoin de charge (vert) clignote lentement une fois que la batterie atteint 80 % de charge environ.
6. Lorsque la charge est terminée, le témoin de charge s'éteint.
7. Extraire la batterie tout en tenant le bouton de dégagement vers le haut.



Remarques : La batterie n'est pas complètement chargée au moment de l'achat. Veiller à charger la batterie avant utilisation.








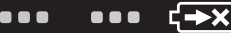
Ce produit doit être utilisé uniquement pour charger les batteries lithium-ion Greenlee vendues avec ce produit.

Fonctionnement — Chargeur de batterie (suite)

Utilisation correcte du chargeur

- Vérifier que les bornes du chargeur de batterie ne sont pas souillées par du liquide, de la graisse ou autre matière étrangère avant de charger la batterie. Le cas échéant, veiller à essuyer les bornes du chargeur de batterie avant utilisation. La durabilité de la batterie peut se trouver réduite si les bornes sont obstruées par de la poussière ou de la saleté ayant formé une croûte solide sous l'effet d'un liquide ou d'une graisse.
- Le chargeur peut s'échauffer légèrement durant la charge. Cela est normal.
- Si la température de la batterie est de 0 °C ou moins, la durée nécessaire pour la charger complètement est plus longue que le temps de charge standard. Même si la batterie est complètement chargée, elle fournit environ 50 % d'électricité en moins qu'une batterie complètement chargée à une température normale d'utilisation.
- Si une batterie complètement chargée est placée dans le chargeur, le témoin de charge s'allume. Au bout de quelques minutes, le témoin de charge devrait s'éteindre pour indiquer que la charge est complète.

Indicateurs lumineux

	Témoin vert éteint La recharge est terminée (pleine charge).
	Vert clignotant La batterie est chargée à 80 % environ (charge utilisable).
	Vert continu Charge en cours.
	Témoin vert éteint Le chargeur est branché sur une prise de courant secteur. Prêt à charger.
	Témoin d'état de charge Gauche : vert ; droite : orange
	Orange allumé La batterie est froide. La charge se fait lentement pour réduire la charge sur la batterie.
	Orange clignotant La batterie est chaude. La charge débute une fois que la température de la batterie a baissé. Si la température de la batterie est de -10 °C ou moins, le témoin d'état de charge (orange) se met également à clignoter. La charge débute une fois que la température de la batterie a augmenté.
	Les témoins orange et vert clignotent La charge n'est pas possible. Obstruction par de la poussière ou mauvais fonctionnement de la batterie.

 Témoin éteint

 Allumé

 Clignotant

Entretien

▲AVERTISSEMENT

Pour écarter les risques de blessures graves, toujours détacher la batterie de l'outil avant de procéder à son entretien.

Cet outil électrique ne nécessite aucun entretien régulier autre que ce qui suit :

- Vérifier que l'outil électrique ne présente pas de pièces tournantes grippées ou désaxées, de pièces cassées ou d'autres problèmes susceptibles d'entraver son bon fonctionnement. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Garder les outils de coupe propres et affûtés. Les outils de coupe bien entretenus et aux arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.
- Utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer l'appareil.
- Veiller à essuyer tout dépôt d'huile ou de graisse susceptible de rendre l'outil glissant ou difficile à manipuler.
- Déposer la lame et éliminer toute la sciure à la brosse.

▲AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de solvant ni de liquide inflammable pour nettoyer le boîtier de l'outil. Les solvants et les liquides inflammables peuvent s'enflammer et provoquer des blessures ou des dégâts matériels graves.
- Ne pas utiliser de chiffon humide, de diluant, de benzène ni aucun autre solvant volatil pour le nettoyage.

▲ATTENTION

- Pour écarter les risques de blessure grave ou d'incendie, ne pas tenter de réparer l'outil soi-même. Ne jamais démonter ni modifier le boîtier de l'outil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Confier l'outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques. Cela préserve la sécurité de l'outil électrique.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Protège-lame transparent

▲AVERTISSEMENT

- Si le protège-lame est fissuré ou cassé, apporter l'outil à un centre de réparation agréé pour le faire changer. Ne pas tenter d'utiliser l'outil. Cela présente un risque de blessure grave.
- Ne jamais utiliser l'outil si le protège-lame transparent est endommagé ou qu'il manque. La projection de copeaux peut provoquer des blessures graves.

Pour trouver un centre de réparation d'outillage électrique, consulter le site Web de Greenlee à www.greenlee.com ou contacter le Centre technique Greenlee au 1-800-435-0786.

Garantie limitée sur l'outillage électrique

Greenlee Textron Inc. offre la garantie ci-dessous à l'acheteur utilisateur initial de ces produits, sous réserve des conditions indiquées. Greenlee Textron Inc. garantit à l'acheteur initial que les produits vendus sont exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans pour l'outil électrique (à l'exclusion des batteries) et de 1 an pour chaque batterie à compter de la date d'achat, à condition que lesdits produits soient installés, utilisés et entretenus en conformité avec les instructions écrites de Greenlee Textron Inc.

L'usure ordinaire et les dommages résultant d'un emploi abusif, de négligences ou d'altérations ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie est nulle et non avenue si les instructions et les procédures d'utilisation ne sont pas respectées.

La seule obligation de Greenlee Textron Inc. et le recours exclusif de l'acheteur en cas de défaillance de produits aux termes de cette garantie limitée et pour toute réclamation liée à l'achat et à l'utilisation des produits sont limités à la réparation ou au remplacement des produits non conformes à cette garantie, en lieu et place de toute autre obligation ou de tout autre recours, notamment, mais sans s'y limiter, de tout motif d'action pour négligence et pour responsabilité sans faute.

Pour obtenir une réparation ou un remplacement dans le cadre de cette garantie limitée, l'acheteur doit renvoyer le produit en port payé à un centre de réparation agréé. Pour tout renseignement sur les centres de réparation, consulter le site Greenlee à www.greenlee.com ou appeler le Centre technique Greenlee au 1-800-435-0786.

Ne pas envoyer de produit sous garantie/à réparer directement à Greenlee, il serait renvoyé à l'expéditeur.

Les outils jugés défectueux seront remplacés ou réparés gratuitement et renvoyés. Il n'est offert aucune garantie expresse couvrant des produits autres que ceux indiqués plus haut. Les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un emploi particulier sont expressément exclues. Greenlee Textron Inc. décline toute responsabilité en rapport avec l'installation ou l'utilisation de ce produit, hormis les dispositions de cette garantie limitée. **Greenlee Textron Inc. ne saurait en aucune circonstance être tenue responsable de dommages indirects ou consécutifs.**

Cette garantie limitée donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques ainsi que certains autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre. Certains États interdisent les limitations sur les garanties implicites ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs et il est donc possible que les exclusions et les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas au cas présent.

Les questions concernant cette garantie limitée doivent être adressées à :

Greenlee / A Textron Company
customerservice@greenlee.textron.com

Greenlee Textron Inc. a choisi de ne pas mettre à disposition le mécanisme de règlement de conflit informel prévu dans la loi Magnuson-Moss Warranty Act.

Remarque : Les appareils de location et les modèles de démonstration utilisés à des fins lucratives sont garantis pendant 90 jours. Les appareils de location et les modèles de démonstration qui sont revendus ne sont pas garantis par Greenlee Textron Inc. Toute garantie, expresse ou implicite, reste exclusivement avec le vendeur.



www.greenlee.com

4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

USA

Tel: 800-435-0786

Fax: 800-451-2632

Canada

Tel: 800-435-0786

Fax: 800-524-2853

International

Tel: +1-815-397-7070

Fax: +1-815-397-9247